

# وظيفة الطريقة القادرية العلية

วีรตประจำวัน  
อัญมณีอริเกาะฮัลกอตรียะฮัลอะลียะฮ์



จัดทำโดย อาจารย์อารีฟิน แสงวิมาน

بسم الله الرحمن الرحيم

إجازة بالوظيفة اليومية في الطريقة القادرية العلية

أنا العبد الفقير إلى رحمة ربّه خادم الطريقة القادرية  
العلية (ابجد- بانكوك - تايلاند): عارفين بن إبراهيم الأزهري  
القادري مشربا الشافعي مذهبا الأشعري معتقدا

لقد أجزتُ ل ..... بقراءة بهذه  
الوظيفة اليومية في الطريقة القادرية العلية وحزب الإمام  
النووي كما أجازني شيعي المربي السيد الشريف مخلف بن يحيى  
العلي الحذيفي القادري الحسيني وسيدى الشيخ المرشد عمر بن  
محمد توفيق القادري عن شيخهما الشيخ عبيد الله القادري  
الحسيني حفظهم الله وقُدس أسرارهم

وصلّى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلّم  
والحمد لله ربّ العالمين



ศูนย์การศึกษาทางศาสนาอิสลามแห่งประเทศไทย  
สำนักงานอัครราชทูต เพื่อการศึกษาแนวทางซุนนีอิสลามอันบริสุทธิ์  
สงขลา

طريقتنا مبنية على التسليم والسمع فمن تقدمنا فليس منا

بسم الله الرحمن الرحيم

وقال ربنا انما نؤمن بك

المشاهدة العامة للطريقة القادرية العلية

حيوان الطريقة القادرية العلية

مستند الادعية والاعطاف في الطريقة



طريقتنا مبنية على التسليم والسمع فمن تقدمنا فليس منا

بسم الله الرحمن الرحيم

وقال ربنا انما نؤمن بك

المشاهدة العامة للطريقة القادرية العلية

حيوان الطريقة القادرية العلية

مستند الادعية والاعطاف في الطريقة

## الوظيفة اليومية في

## الطريقة القادرية العلية

على منهج شيخ الطريقة القادرية العلية

السيد الشريف الشيخ عبيد الله القادري الحسيني

قدس سره العزيز




جميعها واعتنى بها

السيد الشريف مخلف العلي الحذيفي القادري الحسيني

خادم الطريقة القادرية العلية

## บทนำ

วิริต คือ การชุกรุลลอฮฺ การอ่านอัลกุรอาน และการฎออัตที่กระทำในช่วงเวลาที่เฉพาะในแต่ละวัน เช่น การชุกรุลลอฮฺ ในยามเช้าและยามเย็น เพื่อให้มุสลิมผู้มีปณิธานที่สูงส่งได้เข้าหาอัลลอฮฺอย่างสม่ำเสมอจนกระทั่งหัวใจบริสุทธิ์และไม่ลืมพระองค์ภายในที่สุด

อัลลอฮฺตะอาลาทรงตรัสว่า

وَادْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ

“และเจ้าจงรำลึกถึงพระเจ้าของเจ้าในใจของเจ้าด้วยความนอบน้อมและยำเกรงและโดยไม่ออกเสียงดัง ทั้งในเวลาเช้าและเย็นและจงอย่าเป็นส่วนหนึ่งจากบรรดาผู้หลงลืม(อัลลอฮฺ)” [อัลอะอรอฟ: 205]

ท่านอิหม่ามอัลอุสตาซ อะบูอะลี ยะฮฺยา อัดดีกกีอ กัดกล่าวว่า “การชุกรุลลอฮฺนั้น เป็นรูกุน(องค์ประกอบหลัก)อันแข็งแกร่งในการเดินทางเข้าหาอัลลอฮฺ ยิ่งกว่านั้นยังเป็นเสาหลักในหนทางที่จะเดินทางเข้าหาพระองค์(ด้วยหัวใจของเขา)และไม่มีผู้ใดจะเข้า

ถึงอัลลอฮ์ได้เว้นแต่ด้วยการซิกรุลลอฮ์อย่างสม่ำเสมอ”<sup>1</sup>

ดังนั้นผู้ที่อยู่ในแนวทางตะเซวูฟที่ต้องการชำระหัวใจให้สะอาด ปรารถนาที่จะใกล้ชิดต่ออัลลอฮ์และมีความผูกพันต่อพระองค์ ก็จำเป็นต้องหมั่นทำวิรตอย่างสม่ำเสมอ เพราะทุกครั้งที่ทำวิรตหรือซิกรุลลอฮ์ อัลลอฮ์ตะอาลา ก็จะเพิ่มนุรรัศมีให้เกิดขึ้นในหัวใจที่ละนิดทีละน้อยจนกระทั่งเต็มเปี่ยมในหัวใจ ซึ่งนุรรัศมีนี้จะมีหน้าที่ในการขจัดความมืดมนของบาปและคุณยาที่เป็นสนิมเกาะกุมในหัวใจ ทำหน้าที่ในการชำระหัวใจให้สะอาดจากบรรดาโรคของหัวใจที่ไม่ดีทั้งหลาย และทำหน้าที่ในการดึงหัวใจให้เข้าหาอัลลอฮ์ทีละนิดทีละน้อยจนกระทั่งหัวใจซิกรุลลอฮ์อย่างสม่ำเสมอและไม่ลืมอัลลอฮ์ตะอาลา

ดังนั้นเมื่อหัวใจดี พฤติกรรมที่แสดงออกมาทางร่างกายก็จะดีและได้รับการเปลี่ยนแปลงไปสู่ความดีงามตามมา ซึ่งเป็นเป้าหมายของความสำเร็จในชีวิตของผู้ศรัทธาทั้งในดunyaและอาคิเราะฮ์

ขออัลลอฮ์ตะอาลาทรงทำให้วิรตนี้เป็นประโยชน์แก่ผู้จัดทำและบรรดาผู้ศรัทธาทั้งมวล

อารีฟิน แสงวิมาน

ผู้รับใช้แนวทางอู่อริเกาะห์อัลกอติรียะฮ์อัลอะลียะฮ์

---

1 อัลกุซัยรีย, อรรถาธิบายอัลกุซัยรียะฮ์, หน้า 382.

## วิธีการทำวิริด

หลังละหมาดซุบห์และวิริดหลังละหมาดเรียบร้อยแล้ว ให้ทำวิริดยามเช้าที่รายงานจากท่านนะบียก่อน หลังจากนั้นก็ทำวิริดอิหม่ามอันนะวะวีย์ หลังจากนั้นให้ทำวิริดประจำวันด้วยการกล่าวอิสติฆฟาร์ 100 ครั้ง, ลาอิลาฮะอิลลัลลอฮ์ 200 ครั้ง, ศอละวาตนะบี 100 ครั้ง, และอ่านอัลฟาติหะฮ์ 100 จบ, วิริดประจำวันนี้สามารถแบ่งเวลากระทำได้จนกระทั่งก่อนเข้าเวลาซุฮ์รี แต่หากไม่สามารถกระทำในช่วงเวลาเช้าถึงเวลาซุฮ์รีได้ ก็ให้ทำช่วงเวลาใดก็ได้ที่สะดวกภายในหนึ่งวัน

ช่วงเวลาหลังละหมาดซุฮ์รีให้อ่านอัตเตาฮีบัตอัลกอติรียะฮ์ (คืออ่านเพื่อชะติยะฮ์ผลบุญ) ด้วยการกล่าวอิสติฆฟาร์ 100 ครั้ง, อัลฟาติหะฮ์ 20 จบ, อายะฮ์อัลกุรซี 20 จบ, และซูเราะฮ์ อัลอิคลาส 40 จบ หลังจากนั้นก็ให้อ่านดุอาอะชะติยะฮ์ผลบุญที่ระบุไว้ในหนังสือวิริด แต่หากไม่สามารถกวอ่านเตาฮีบัตในช่วงเวลาหลังซุฮ์รีได้ ก็ให้อ่านในช่วงเวลาใดก็ได้ตามที่สะดวก

หลังละหมาดมัฆริบและวิริดหลังละหมาดเรียบร้อยแล้วให้อ่านวิริดยามเย็นที่รายงานจากท่านนะบียก่อน หลังจากนั้นอ่านวิริดอิหม่ามอันนะวะวีย์ แต่หากไม่สามารถทำหลังมัฆริบ ก็ให้ทำช่วงใดก็ได้จนถึงเวลาเที่ยงคืน

ส่วนวิธีด้อลกรอานยามเข้านั้น ให้กระทำช่วงเวลาเช้าจนถึง  
ก่อนเข้าเวลาสุหรี่ ซึ่งวิธีด้อลกรอานนี้ สำหรับผู้ที่สะดวกและมี  
เวลาในการอ่านเท่านั้น

## أَذْعِيَةُ الصَّبَاحِ

(วิธีดયાมเช้า)

أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ  
لَا شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ،  
رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ ، وَأَعُوذُ  
بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ  
مِنَ الْكَسَلِ وَسُوءِ الْكِبَرِ ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ  
وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ .

أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَالْكَبَرِيَاءُ لِلَّهِ وَالْعَظَمَةُ لِلَّهِ  
وَالْخَلْقُ وَالْأَمْرُ وَاللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَمَا يَسْكُنُ فِيهِمَا لِلَّهِ تَعَالَى ، اَللَّهُمَّ  
اجْعَلْ أَوَّلَ هَذَا النَّهَارِ صَلَاحاً وَأَوْسَطَهُ فَلَاحاً وَآخِرَهُ نَجَاحاً يَا  
أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ .

أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ ، وَعَلَى دِينِ  
نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَعَلَى مِلَّةِ أَبِينَا إِبْرَاهِيمَ حَنِيفاً  
مُسْلِماً وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ .

اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ مِنْكَ فِي نِعْمَةٍ وَعَافِيَةٍ وَسِرٍّ ، فَأَتِمَّ عَلَيَّ نِعْمَتَكَ



وَعَافِيَتِكَ وَشَرِّكَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ. (ครั้ง 3 อ่าน)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أَشْهَدُكَ وَأُشْهِدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلَائِكَتَكَ وَجَمِيعَ خَلْقِكَ، أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ. (ครั้ง 3 อ่าน)

اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فَبِكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، لَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ.

أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ، فَتَحَهُ، وَنَصْرَهُ، وَنُورَهُ وَبَرَكَتَهُ، وَهُدَاهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ.

اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ أُمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ.

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ. (ครั้ง 3 อ่าน)

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَأَنْتَ رَبُّ الْعَرْشِ  
الْكَرِيمِ، مَا شَاءَ اللَّهُ كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا  
بِاللَّهِ، أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عِلْمًا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ دَابَّةٍ  
أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا، إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ.

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ  
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. (อ่าน 3 ครั้ง)

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ. (อ่าน 3 ครั้ง)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، اللَّهُمَّ  
إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي،  
اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي وَآمِنْ رُوعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ  
يَدَيَّ وَمِنْ خَلْفِي وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ  
بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي.

رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
نَبِيًّا وَرَسُولًا. (อ่าน 3 ครั้ง)

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ، أَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ، وَلَا

تَكَلِّفْنِي إِلَى نَفْسِي طَرَفَةً عَيْنٍ.

اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَه.

سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ رِضَا نَفْسِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ زِنَةَ عَرْشِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ. (อ่าน 3 ครั้ง)

حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ. (อ่าน 7 ครั้ง)

اللَّهُمَّ إِنِّي قَدْ وَهَبْتُ نَفْسِي وَعِزِّي لَكَ، فَلَا يَشْتُمُ مَنْ شَتَمَهُ، وَلَا يَظْلِمُ مَنْ ظَلَمَهُ، وَلَا يَضْرِبُ مَنْ ضَرَبَهُ.

رَبِّي اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، تَوَكَّلْتُ عَلَيْهِ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ.

سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا وَرِزْقًا طَيِّبًا.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَجَاءَةِ الْخَيْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فَجَاءَةِ الشَّرِّ.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ  
وَالْكَسَلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَالْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ  
الدَّيْنِ وَقَهْرِ الرِّجَالِ.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَكَلِمَاتِكَ التَّامَّةِ مِنْ شَرِّ مَا أَنْتَ  
أَخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ، اللَّهُمَّ أَنْتَ تَكْشِفُ الْمَغْرَمَ وَالْمَأْتَمَ، اللَّهُمَّ لَا يَهْزُمُ  
جُنْدُكَ وَلَا يَخْلُفُ وَعْدُكَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ، سُبْحَانَكَ  
وَمُحَمَّدُكَ.

اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي  
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. (อ่าน 3 ครั้ง)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ  
الْعُمْرِ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ.  
(อ่าน 3 ครั้ง)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي خَطَايَايَ وَذُنُوبِي كُلَّهَا، اللَّهُمَّ وَانْعَشْنِي وَاجْبُرْنِي  
وَاهْدِنِي لِصَالِحِ الْأَعْمَالِ وَالْأَخْلَاقِ، إِنَّهُ لَا يَهْدِي لِصَالِحِهَا وَلَا  
يَصْرِفُ عَنِّي سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ خَيْرَ عُمْرِي أَخِيرَهُ، وَخَيْرَ عَمَلِي خَوَاتِمَهُ، وَخَيْرَ أَيَّامِي  
يَوْمَ الْقَاكَ.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ.

اللَّهُمَّ هَذَا إِذْ بَارُ لَيْلِكَ وَإِقْبَالُ نَهَارِكَ، وَتَنْزِيلُ رَحْمَاتِكَ وَأَصْوَاتُ  
دُعَاتِكَ وَخُضُوعُ صَلَاتِكَ، فَاعْفُزْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَعَافِنَا وَتُبْ عَلَيْنَا،  
إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ، وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ، سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا  
يَصِفُونَ، وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

## أَدْعِيَةُ الْمَسَاءِ

(วิธีดયાมเย็น)

أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمُلْكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهَا ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَسُوءِ الْكِبَرِ ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ .

أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمُلْكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَالْكِبرياءُ لِلَّهِ وَالْعَظَمَةُ لِلَّهِ وَالْخُلُقُ وَالْأَمْرُ وَاللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَمَا يَسْكُنُ فِيهِمَا اللَّهُ تَعَالَى ، اَللَّهُمَّ اجْعَلْ أَوَّلَ هَذَا اللَّيْلِ صَلَاحاً وَأَوْسَطَهُ فَلَاحاً وَآخِرَهُ نَجَاحاً يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ .

أَمْسَيْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ ، وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَعَلَى مِلَّةِ أَبِينَا إِبْرَاهِيمَ حَنِيفاً مُسْلِماً وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ .

اللَّهُمَّ إِنِّي أَمْسَيْتُ مِنْكَ فِي نِعْمَةٍ وَعَافِيَةٍ وَشَرٍّ ، فَأَتِمَّ عَلَيَّ نِعْمَتَكَ

وَعَافِيَتَكَ وَسِرِّكَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ. (ครึ่ง 3 อ่าน)

اللَّهُمَّ إِنِّي أُمْسَيْتُ أَشْهَدُكَ وَأَشْهَدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلَائِكَتَكَ  
وَجَمِيعَ خَلْقِكَ، أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ  
وَرَسُولُكَ. (ครึ่ง 3 อ่าน)

اللَّهُمَّ مَا أَمْسَى بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فَمِنْكَ وَخَدَكَ لَا  
شَرِيكَ لَكَ، لَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ.

أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمُلْكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ  
خَيْرَ هَذَا اللَّيْلِ ، فَتَحَهُ ، وَنَصَرَهُ ، وَنُورَهُ وَبَرَكَتَهُ ، وَهُدَاهُ ،  
وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ.

اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ  
وَإِلَيْكَ النُّشُورُ.

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ ، وَأَنَا  
عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا  
صَنَعْتُ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ  
لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ. (ครึ่ง 3 อ่าน)

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَأَنْتَ رَبُّ الْعَرْشِ  
الْكَرِيمِ، مَا شَاءَ اللَّهُ كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا  
بِاللَّهِ، أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عِلْمًا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ دَابَّةٍ  
أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ.

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ  
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. (อ่าน 3 ครั้ง)

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ. (อ่าน 3 ครั้ง)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، اللَّهُمَّ  
إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي،  
اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي وَآمِنْ رُوعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ  
يَدَيَّ وَمِنْ خَلْفِي وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ  
بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي.

رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
نَبِيًّا وَرَسُولًا. (อ่าน 3 ครั้ง)

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ، أَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ، وَلَا



تَكْلِنِي إِلَىٰ نَفْسِي طَرَفَةً عَيْنٍ.

اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَه.

سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ رِضَا نَفْسِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ زِينَةَ عَرْشِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ. (อ่าน 3 ครั้ง)

حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ. (อ่าน 7 ครั้ง)

اللَّهُمَّ إِنِّي قَدْ وَهَبْتُ نَفْسِي وَعِزِّي لَكَ، فَلَا يَشْتُمُ مَنْ شَتَمَهُ، وَلَا يَظْلِمُ مَنْ ظَلَمَهُ، وَلَا يَضْرِبُ مَنْ ضَرَبَهُ.

رَبِّي اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، تَوَكَّلْتُ عَلَيْهِ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ.

سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا وَرِزْقًا طَيِّبًا.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَجَاءَةِ الْخَيْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فَجَاءَةِ الشَّرِّ.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ  
وَالْكَسَلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَالْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ  
الدَّيْنِ وَقَهْرِ الرِّجَالِ.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَكَلِمَاتِكَ التَّامَّةِ مِنْ شَرِّ مَا أَنْتَ  
أَخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ، اللَّهُمَّ أَنْتَ تَكْشِفُ الْمَغْرَمَ وَالْمَأْتَمَ، اللَّهُمَّ لَا يَهْرَمُ  
جُودُكَ وَلَا يَخْلَفُ وَعْدُكَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجُدُّ، سُبْحَانَكَ  
وَمُحَمَّدُكَ.

اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي  
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. (อ่าน 3 ครั้ง)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ  
الْعُمْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ.  
(อ่าน 3 ครั้ง)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي خَطَايَايَ وَذُنُوبِي كُلَّهَا، اللَّهُمَّ وَانْعَشْنِي وَاجْبُرْنِي  
وَاهْدِنِي لِصَالِحِ الْأَعْمَالِ وَالْأَخْلَاقِ، إِنَّهُ لَا يَهْدِي لِصَالِحِهَا وَلَا  
يَصْرِفُ عَنِّي سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ.

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ خَيْرَ عُمْرِيْ اَخِيْرَهُ، وَخَيْرَ عَمَلِيْ خَوَاتِمَهُ، وَخَيْرَ اَيَّامِيْ  
يَوْمَ اَلْقَاكَ.

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ.

اَللّٰهُمَّ هَذَا اِقْبَالُ لَيْلِكَ وَاِدْبَارُ نَهَارِكَ، وَتَنْزُلُ رَحْمَاتِكَ وَاَصْوَاتُ  
دُعَاتِكَ وَخُضُوْرُ صَلَاتِكَ، فَاغْفِرْ لَنَا وَاَرْحَمْنَا وَعَافِنَا وَتُبْ عَلَيْنَا،  
اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ، وَصَلَّى اللّٰهُ عَلٰى خَيْرِ خَلْقِهِ سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ، وَعَلٰى اٰلِهِ وَصَحْبِهِ اَجْمَعِيْنَ، سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا  
يَصِفُوْنَ، وَسَلَامٌ عَلٰى الْمُرْسَلِيْنَ، وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ.

## حَزْبُ الْإِمَامِ النَّوَوِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

(วิธีดอห่มำมอ้นนวะวีย)

วิธีอะมัล: ให้อ่านหลังละหมาดศุบหุและหลังละหมาดมัฆริบ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، أَقُولُ<sup>1</sup> عَلَى نَفْسِي وَ  
عَلَى دِينِي وَعَلَى أَهْلِي وَ عَلَى أَوْلَادِي وَ عَلَى مَالِي وَ عَلَى أَصْحَابِي  
وَ عَلَى أَدْيَانِهِمْ وَعَلَى أَمْوَالِهِمْ أَلْفَ بِسْمِ اللَّهِ .

اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، أَقُولُ<sup>2</sup> عَلَى نَفْسِي وَ عَلَى دِينِي  
وَ عَلَى أَهْلِي وَعَلَى أَوْلَادِي وَ عَلَى مَالِي وَ عَلَى أَصْحَابِي وَ عَلَى  
أَدْيَانِهِمْ وَ عَلَى أَمْوَالِهِمْ أَلْفَ أَلْفِ بِسْمِ اللَّهِ .

اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، أَقُولُ<sup>3</sup> عَلَى نَفْسِي وَ عَلَى دِينِي  
وَ عَلَى أَهْلِي وَعَلَى أَوْلَادِي وَ عَلَى مَالِي وَ عَلَى أَصْحَابِي وَ عَلَى  
أَدْيَانِهِمْ وَ عَلَى أَمْوَالِهِمْ أَلْفَ أَلْفِ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ  
الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ .

2 ขณะอ่าน “อะกุลูลู” ให้เหนี่ยตว่า ข้าพเจ้าขอการปกป้องคุ้มครองด้วยกับอัลลอฮ

3 ขณะอ่าน “อะกุลูลู” ให้เหนี่ยตว่า ข้าพเจ้าขอการปกป้องคุ้มครองด้วยกับอัลลอฮ

4 ขณะอ่าน “อะกุลูลู” ให้เหนี่ยตว่า ข้าพเจ้าขอการปกป้องคุ้มครองด้วยกับอัลลอฮ

بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ وَمِنَ اللَّهِ وَ إِلَى اللَّهِ وَ عَلَى اللَّهِ وَ فِي اللَّهِ وَ لَا حَوْلَ  
وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ .

بِسْمِ اللَّهِ عَلَى دِينِي وَعَلَى نَفْسِي وَعَلَى أَوْلَادِي بِسْمِ اللَّهِ عَلَى مَالِي  
وَعَلَى أَهْلِي ، بِسْمِ اللَّهِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ أَعْطَانِيهِ رَبِّي ، بِسْمِ اللَّهِ رَبِّ  
السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبِّ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَ رَبِّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ .

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَ لَا فِي السَّمَاءِ  
وَ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ . (อ่าน 3 ครั้ง)

بِسْمِ اللَّهِ خَيْرَ الْأَسْمَاءِ فِي الْأَرْضِ وَ فِي السَّمَاءِ ، بِسْمِ اللَّهِ أَفْتَتِحُ وَبِهِ  
أَخْتِمُ ، اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ ، اللَّهُ رَبِّي لَا أَشْرُكَ بِهِ شَيْئاً ، اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ ،  
اللَّهُ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ، اللَّهُ أَعَزُّ وَ أَجَلُّ وَ أَكْبَرُ عَمَّا أَخَافُ وَ  
أُحْذَرُ .

بِكَ اللَّهُمَّ أَعُوذُ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَ مِنْ شَرِّ غَيْرِي ، وَ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ  
رَبِّي وَ ذَرَأَ وَ بَرَأَ ، وَ بِكَ اللَّهُمَّ اخْتَرْتُ مِنْهُمْ ، وَ بِكَ اللَّهُمَّ أَعُوذُ مِنْ  
شُرُورِهِمْ ، وَ بِكَ اللَّهُمَّ أَدْرَأْ فِي نُحُورِهِمْ وَ أَقْدِمُ بَيْنَ يَدَيْهِمْ وَ أَيْدِيهِمْ ؛  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ (١) اللَّهُ الصَّمَدُ (٢)  
لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ (٣) وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ (٤) (อ่าน 3 ครั้ง)

وَمِثْلُ ذَلِكَ عَنْ يَمِينِي وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ ، وَمِثْلُ ذَلِكَ عَنْ شِمَالِي  
وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ ، وَمِثْلُ ذَلِكَ مِنْ أَمَامِي وَمِنْ أَمَامِهِمْ ، وَمِثْلُ ذَلِكَ  
مِنْ خَلْفِي وَمِنْ خَلْفِهِمْ ، وَمِثْلُ ذَلِكَ مِنْ فَوْقِي وَمِنْ فَوْقِهِمْ ،  
وَمِثْلُ ذَلِكَ مِنْ تَحْتِي وَمِنْ تَحْتِهِمْ ، وَمِثْلُ ذَلِكَ مُحِيطٌ بِي وَبِهِمْ .

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ لِي وَلَهُمْ مِنْ خَيْرِكَ بِخَيْرِكَ الَّذِي لَا يَمْلِكُهُ  
غَيْرُكَ ، اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي وَإِيَّاهُمْ فِي عِبَادِكَ وَعِبَادِكَ وَعِيَالِكَ  
وَ جَوَارِكَ وَ أَمْنِكَ وَحُزْرِكَ وَ حِزْبِكَ وَ كَنْفِكَ ، مِنْ شَرِّ كُلِّ  
شَيْطَانٍ وَ سُلْطَانٍ وَ إِنْسٍ وَ جَانٍّ وَ بَاغٍ وَ حَاسِدٍ وَ سَبْعِ وَحْيَةٍ  
وَ عَقْرَبٍ ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ دَابَّةٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَّتِهَا ، إِنَّ رَبِّي عَلَى  
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ .

حَسْبِيَ الرَّبُّ مِنَ الْمَرْبُوبِينَ ، حَسْبِيَ الْخَالِقُ مِنَ الْمَخْلُوقِينَ ،  
حَسْبِيَ الرَّازِقُ مِنَ الْمَرْزُوقِينَ ، حَسْبِيَ السَّاتِرُ مِنَ الْمُسْتَوْرِينَ ،  
حَسْبِيَ النَّاصِرُ مِنَ الْمَنْصُورِينَ ، حَسْبِيَ الْقَاهِرُ مِنَ الْمُقَهَّورِينَ ،  
حَسْبِيَ الَّذِي هُوَ حَسْبِي ، حَسْبِي مَنْ لَمْ يَزَلْ حَسْبِي ، حَسْبِي  
اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ، حَسْبِيَ اللَّهُ مِنْ جَمِيعِ خَلْقِهِ . (( إِنَّ وَلِيَّيَ اللَّهُ  
الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَ هُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ )) [سورة الأعراف: ١٩٧] .

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ

حَجَابًا مَسْتُورًا (๕) وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي  
أَذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَوَّا عَلَى  
أُذْبَارِهِمْ نُفُورًا (๕๖) [سورة الإسراء]

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ  
الْعَرْشِ الْعَظِيمِ . [سورة التوبة: ๑๒๙] (อ่าน 7 ครั้ง)

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ . (อ่าน 3 ครั้ง)

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا  
كَثِيرًا إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ .

หลังจากนั้นให้เป่าโดยหันหน้าไปทางด้านขวา 3 ครั้ง ด้านซ้าย 3 ครั้ง  
ด้านหน้า 3 ครั้ง และด้านหลัง 3 ครั้ง .

خَبَّأْتُ نَفْسِي فِي خَزَائِنِ بَيْتِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ، أَقْفَالُهَا تَقْتِي بِاللَّهِ ،  
مَقَاتِلُهَا لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ ، أَدَافِعُ بِكَ اللَّهُمَّ عَنْ نَفْسِي مَا أَطِيقُ  
وَمَا لَا أَطِيقُ ، لَا طَاقَةَ لِمَخْلُوقٍ مَعَ قُدْرَةِ الْخَالِقِ . (อ่าน 3 ครั้ง)

حَسْبِيَ اللَّهُ وَ نِعْمَ الْوَكِيلُ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ  
الْعَظِيمِ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلَى آلِهِ وَ صَحْبِهِ وَسَلَّمَ  
تَسْلِيمًا كَثِيرًا إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ .

## الوظيفة اليومية في الطريقة القادرية العلية

(วิธีดประจำวันของภู่อรีเกาะฮัลลกอติริยะฮัลลอะลียะฮ์)

วิธีอะมัล: ให้อ่านหลังละหมาดศุบหฺ และหากไม่สามารถก็ให้อ่านช่วงเวลาใดก็ได้ที่ต้องการภายในหนึ่งวัน

1. أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ ..... (ครั้ง 100)

2. لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ..... (ครั้ง 200)

3. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلِّمْ بِعَدَدِ عِلْمِكَ ° (ครั้ง 100)

4. سورة الفاتحة ..... (ครั้ง 100)

---

5 ความหมาย คือ โอ้อัลลอฮฺ โปรดทรงประทานความเมตตาและความสันติสุขเท่ากับจำนวนความรอบรู้ของพระองค์ที่ไม่สิ้นสุดให้ประสบแด่นายของเรานะบียัมมุฮัมมัด วงศ์วานของท่าน และบรรดาผู้อาวุโสของท่านด้วยเถิด.



## التوحيبات القادرية

(อิตเตอาฮ์บัตอัลกอดีรียะฮ์)

วิธีอะมัล : ให้อ่านหลังละหมาดซุฮฺริ และหากไม่สามารถก็ให้อ่านช่วงเวลาใดก็ได้ที่ต้องการภายในหนึ่งวัน

1. أَشْتَغِيرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ ..... (ครั้ง 100)
2. سورة الفاتحة ..... (ครั้ง 20)
3. آية الكرسي ..... (ครั้ง 20)
4. سورة الإخلاص ..... (ครั้ง 40)

หลังจากเสร็จสิ้นวิธีดังกล่าวก็ให้อ่านดูอาฮ์นี้เพื่อมอบผลบุญที่อ่านไปยังท่านร่อซูลุลลอฮฺ บรรดาอะลีเยลลอฮฺ และซัยค์ทั้งหลายเพื่อเป็นมารยาท

اَللّٰهُمَّ بَلِّغْ وَأَوْصِلْ مِثْلَ ثَوَابِ مَا قَرَأْتُ وَنَوَّزَ مَا تَلَوْتُ إِلَى حَضْرَةِ الْحَبِيبِ الْمُصْطَفَى مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَإِلَى رُوحِ بَضْعَةِ الْمُخْتَارِ السَّيِّدَةِ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ عَلَيْهَا السَّلَامُ، وَأُمِّهَا وَأُمِّ الْمُؤْمِنِينَ سَيِّدَتِنَا خَدِيجَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ، وَإِلَى سَيِّدِنَا عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَإِلَى سِبْطَيْنِهِ سَيِّدَيْ شَبَابِ الْجَنَّةِ وَرَيْنَحَانَتِي الْمُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، وَسَيِّدَتَيْنِي زَيْنَبَ بِنْتَ أَبِي طَالِبٍ وَأُخْتَيَا رُقَيْيَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، وَإِلَى سَيِّدِي الْإِمَامِ عَلِيِّ زَيْنِ

الْعَابِدِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، وَإِلَى سَيِّدِي الْإِمَامِ مُحَمَّدٍ الْبَاقِرِ رَضِيَ  
 اللَّهُ عَنْهُ ، وَإِلَى سَيِّدِي الْإِمَامِ جَعْفَرِ الصَّادِقِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ،  
 وَإِلَى سَيِّدِي الْإِمَامِ مُوسَى الْكَاطِمِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، وَإِلَى سَيِّدِي  
 الْإِمَامِ عَلِيِّ الرِّضَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، وَإِلَى سَيِّدِي الشَّيْخِ مَعْرُوفِ  
 الْكَزْخِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، وَإِلَى سَيِّدِي الشَّيْخِ السَّرِيِّ السَّقَطِيِّ  
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، وَإِلَى سَيِّدِي الشَّيْخِ الْجُنَيْدِ الْبُعْدَاذِيِّ رَضِيَ  
 اللَّهُ عَنْهُ ، وَإِلَى رُوحِ سَيِّدِي الشَّيْخِ عَبْدِ الْقَادِرِ الْجِيلَانِيِّ رَضِيَ  
 اللَّهُ عَنْهُ ، وَإِلَى سَيِّدِي الشَّيْخِ نُورِ الدِّينِ الْبَرَيْفَكَاتِيِّ الْقَادِرِيِّ  
 الْحُسَيْنِيِّ قَدَسَ سِرُّهُ ، وَإِلَى حَضْرَةِ سَيِّدِي الشَّيْخِ عُبَيْدِ اللَّهِ  
 الْقَادِرِيِّ حَفِظَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَقَدَسَ سِرُّهُ ، وَإِلَى خَادِمِ الطَّرِيقَةِ  
 الْقَادِرِيَّةِ الشَّيْخِ مُخْلِيفِ الْعَلِيِّ الْقَادِرِيِّ حَفِظَهُ اللَّهُ ، وَإِلَى سَيِّدِي  
 الشَّيْخِ عُمَرَ بْنِ سَيِّدِي الشَّيْخِ مُحَمَّدِ تَوْفِيقِ بْنِ يُوسُفَ حَفِظَهُ  
 اللَّهُ ، وَإِلَى الشَّيْخِ عَارِفِينَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ الْأَزْهَرِيِّ الْقَادِرِيِّ غَفَرَ اللَّهُ  
 لَهُ ، وَإِلَى أَوْلِيَاءِ الطَّرِيقَةِ الْقَادِرِيَّةِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمْ أَجْمَعِينَ  
 وَرَضِيَ عَنَّا بِهِمْ وَنَفَعْنَا بِهِمْ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ .

หลังจากนั้น ก็ให้ท่านขอตุอาตามที่ท่านต้องการให้แก่ตัวท่านเอง  
 บิดามารดาของท่าน ครอบครัวของท่าน และผู้ที่ท่านต้องการ

## وُظِيفَةُ الصَّبَاحِ الْقُرْآنِيَّةُ

(วิธีด้อลกร้อานยามเช้า)

วิธีด้อลกร้อานนี้ เป็นวิธีดของท่านอิหม่ามอับดุลกอดีร อัลญีลาณีย์ที่บรรดาระลียุลลอฮ์หลังจากท่านได้ทำการปฏิบัติกันอย่างต่อเนื่องจนถึงปัจจุบันด้วยสายรายงานที่เชื่อมต่อเนื่องถึงท่านอิหม่ามอับดุลกอดีร อัลญีลาณีย์ ดังนั้นผู้ใดที่หมั่นอ่านวิธีด้อลกร้อานนี้อย่างสม่ำเสมอ เขาจะพบกับความบะรอกะฮ์ในเรื่องศาสนาและภารกิจดunya ทำการเยียวรักษาทัวใจ ยกเกียรตฐานันดรของผู้ปฏิบัติและทำให้มีปณิธานอันเข้มแข็งในการเดินทางเข้าหาอัลลอฮ์ตะอาลา<sup>6</sup>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (١) الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (٢) الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (٣) مَا لِكَ يَوْمَ الدِّينِ (٤) إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ (٥) اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ (٦) صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ (٧) [الفاتحة]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الم (١) ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ (٢) الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ

6 มุคตีฟ อัลอะลีย อัลหุซัยนีย, อัลญูซฮันนูรอนียะฮ์, หน้า 120.

يُنْفِقُونَ (٣) وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ  
وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ (٤) أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ  
الْمُقْلِحُونَ (٥) [البقرة]

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي  
السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ  
مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا  
شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ  
الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ (٢٥٥) [البقرة]

آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ  
وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا  
وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ (٢٨٥) لَا يَكْلِفُ اللَّهُ نَفْسًا  
إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تَأْخُذْنَا إِنْ  
نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفُ لَنَا  
وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ (٢٨٦) [البقرة]

قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ  
تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ

شَيْءٍ قَدِيرٌ (٢٦) تُوجُّ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَتُوجُّ النَّهَارُ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرَجُ  
الْحَيُّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرَجُ الْمَيِّتُ مِنَ الْحَيِّ وَتَزُوقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ  
حِسَابٍ (٢٧) [آل عمران]

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ  
اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسُ  
وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ  
اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ (٥٤) ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
الْمُعْتَدِينَ (٥٥) وَلَا تَفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ  
خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ (٥٦)  
[الأعراف]

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ  
بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ (١٢٨) فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ  
إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ (١٢٩) [التوبة]

قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى  
وَلَا تُجْهَرُوا بِصَلَاتِكُمْ وَلَا تَخَافَتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا (١١٠)  
وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ  
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وِليٌّ مِنَ الدَّلِّ وَكَثَرَهُ تَكْبِيرًا (١١١) [الإسراء]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا (١) قَتِيمًا لِيُنْذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِمَّنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا (٢) مَا كَثِيرٌ فِيهِ أُنْذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا (٤) مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنَّ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا (٥) فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَى آثَارِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا (٦) إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا (٧) وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا (٨) أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا (٩) إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا (١٠) [الكهف]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالصَّافَاتِ صَفًا (١) فَالزَّاجِرَاتِ زَجْرًا (٢) فَالتَّالِيَاتِ ذِكْرًا (٣) إِنَّ إِلَهُكُمْ لَوَاحِدٌ (٤) رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ (٥) إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ (٦) وَحِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ (٧) لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَذَّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ (٨) دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ (٩) إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شَهَابٌ

ثَاقِبٌ (١٠) فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مِنْ خَلْقِنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ (١١) [الصافات]

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذِرِينَ (١٧٧) وَتَوَلَّى عَنْهُمْ حَتَّى حِينٍ (١٧٨) وَأَبْصَرَ فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ (١٧٩) سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ (١٨٠) وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ (١٨١) وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (١٨٢) [الصافات]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ حم (١) تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ (٢) غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهِي الْمَصِيرُ (٣) [غافر]

يَا مَعْشَرَ الْخَنِ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ (٣٣) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٣٤) يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْاظُ مِنْ نَارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ (٣٥) [الرحمن]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ (١) لَيْسَ لَوْفَعَتِهَا كَاذِبَةٌ (٢) خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ (٣) إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا (٤) وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا (٥) فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًا (٦) وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا

ثَلَاثَةً (٧) فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ (٨) وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ (٩) وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ (١٠) أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ (١١) فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ (١٢) ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأُولَى (١٣) وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ (١٤) عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَةٍ (١٥) مُتَكَبِّرِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ (١٦) يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ (١٧) بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ (١٨) لَا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُزْفُونَ (١٩) وَفَاكِهَةٍ مِمَّا يَتَخَيَّرُونَ (٢٠) وَلَحْمِ طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ (٢١) وَحُورٌ عِينٌ (٢٢) كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ (٢٣) جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (٢٤) لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا (٢٥) إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا (٢٦) وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ (٢٧) فِي سِدْرٍ مَخْضُودٍ (٢٨) وَطَلْحٍ مَنضُودٍ (٢٩) وَظِلٍّ مَمْدُودٍ (٣٠) وَمَاءٍ مَسْكُوبٍ (٣١) وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ (٣٢) لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ (٣٣) وَفُرُشٍ مَرْفُوعَةٍ (٣٤) إِنَّا أَنشَأْنَاهُنَّ إِنِشَاءً (٣٥) فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا (٣٦) غُرُبًا أَثْرَابًا (٣٧) لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ (٣٨) ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأُولَى (٣٩) وَثَلَاثَةٌ مِنَ الْآخِرِينَ (٤٠) وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ (٤١) فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ (٤٢) وَظِلٍّ مِنْ يَحُمُومٍ (٤٣) لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ (٤٤) إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ (٤٥) وَكَانُوا يُصْرَفُونَ عَلَى الْجَنِّ الْعَظِيمِ (٤٦) وَكَانُوا يَقُولُونَ أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا



أَنَا لَمَبْعُوثُونَ (٤٧) أَوْ أَبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ (٤٨) قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ  
وَالْآخِرِينَ (٤٩) لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ (٥٠) ثُمَّ  
إِنكُم أَهْلُهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ (٥١) لَا كَلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ رَقُومٍ  
(٥٢) فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ (٥٣) فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ  
(٥٤) فَشَارِبُونَ شُرْبَ الْهَيْمِ (٥٥) هَذَا نُزِّلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ (٥٦)  
نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ (٥٧) أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ (٥٨) أَأَنْتُمْ  
تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ (٥٩) نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ  
بِمُسْبِقِينَ (٦٠) عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ  
(٦١) وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ (٦٢) أَفَرَأَيْتُمْ مَا  
تَحْرُثُونَ (٦٣) أَأَنْتُمْ تَرْزَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الرَّارِعُونَ (٦٤) لَوْ نَشَاءُ  
لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ (٦٥) إِنَّا لَمُعْرِمُونَ (٦٦) بَلْ نَحْنُ  
مُحْرِمُونَ (٦٧) أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ (٦٨) أَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ  
مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ (٦٩) لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَاجًا فَلَوْلَا  
تَشْكُرُونَ (٧٠) أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ (٧١) أَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا  
أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ (٧٢) نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَمَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ  
(٧٣) فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ (٧٤) فَلَا أُقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ  
(٧٥) وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ (٧٦) إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ (٧٧)  
فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ (٧٨) لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ (٧٩) تَنْزِيلٌ مِنْ

رَبِّ الْعَالَمِينَ (٨٠) أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ (٨١) وَتَجْعَلُونَ  
 رِزْقَكُمْ أَنْتُمْ تُكَذِّبُونَ (٨٢) فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ (٨٣) وَأَنْتُمْ  
 حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ (٨٤) وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ  
 (٨٥) فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ (٨٦) تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ  
 (٨٧) فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ (٨٨) فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتْ  
 نَعِيمٌ (٨٩) وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ (٩٠) فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ  
 أَصْحَابِ الْيَمِينِ (٩١) وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ (٩٢)  
 فَزُلْ مِنْ حَمِيمٍ (٩٣) وَتَضْلِيَةٌ جَحِيمٍ (٩٤) إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ  
 (٩٥) فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ (٩٦) [الواقعة]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ  
 الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (١) لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُخْفِي وَيُخِيبُ وَهُوَ  
 عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (٢) هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ  
 بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (٣) هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ  
 أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا  
 وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ  
 بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (٤) لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ  
 تُرْجَعُ الْأُمُورُ (٥) يُوجِبُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوجِبُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ  
 عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (٦) [الحديد]

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ  
الْفَائِزُونَ (٢٠) لَوْ أَزْنَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْتَهُ خَاشِعًا  
مُتَصَدِّعًا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ  
يَتَفَكَّرُونَ (٢١) هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ  
هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ (٢٢) هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ  
الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ  
اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ (٢٣) هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ  
الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ  
(٢٤) [الحشر]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ (١) الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ  
عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَفُورُ (٢) الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا  
مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوتٍ فَأَرْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ  
فُتُورٍ (٣) ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ  
حَسِيرٌ (٤) وَلَقَدْ رَئَيْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا  
لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ (٥) وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ  
عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (٦) إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا

وَهِيَ تَفُورُ (٧) تَكَادُ تَمَيَّرُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أَلْقَىٰ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ (٨) قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ (٩) وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ (١٠) فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُخِّقُوا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ (١١) إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ (١٢) وَأَسْرُوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (١٣) أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ (١٤) هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ (١٥) أَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ (١٦) أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ (١٧) وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ (١٨) أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَّاتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا الرِّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ (١٩) أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصَرُّكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي غُرُورٍ (٢٠) أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ (٢١) أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (٢٢) قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ

(۲۳) قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (۲۴)  
وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ (۲۵) قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ  
عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ (۲۶) فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ  
الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ (۲۷) قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن  
أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمْنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ  
أَلِيمٍ (۲۸) قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسْتَغَايُونَ مِنْ  
هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (۲۹) قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ  
يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ (۳۰) [المملك]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ (۱) عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ (۲)  
الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ (۳) كَلَّا سَيَعْلَمُونَ (۴) ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ  
(۵) أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَادًا (۶) وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا (۷) وَخَلَقْنَاكُمْ  
أَزْوَاجًا (۸) وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا (۹) وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا (۱۰)  
وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا (۱۱) وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا (۱۲)  
وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا (۱۳) وَأَنزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا  
(۱۴) لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا (۱۵) وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا (۱۶) إِنَّ يَوْمَ  
الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا (۱۷) يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا (۱۸)  
وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا (۱۹) وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ

سَرَابًا (٢٠) إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا (٢١) لِلطَّاغِينَ مَابًا (٢٢)  
 لَا يَشِينُ فِيهَا أَحْقَابًا (٢٣) لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا (٢٤)  
 إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا (٢٥) جَزَاءً وَفَاقًا (٢٦) إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ  
 حِسَابًا (٢٧) وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا (٢٨) وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا  
 (٢٩) فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا (٣٠) إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا (٣١)  
 حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا (٣٢) وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا (٣٣) وَكَأْسًا دِهَاقًا (٣٤) لَا  
 يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا (٣٥) جَزَاءً مِنْ رَبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا  
 (٣٦) رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ  
 خِطَابًا (٣٧) يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ  
 أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا (٣٨) ذَلِكَ الْيَوْمَ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ  
 اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَابًا (٣٩) إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ  
 مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا (٤٠) [النبا]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ (١) وَوَضَعْنَا عَنكَ  
 وِزْرَكَ (٢) الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ (٣) وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ (٤) فَإِنَّ  
 مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (٥) إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (٦) فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ  
 (٧) وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ (٨)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ (١) لَا أَعْبُدُ مَا

تَعْبُدُونَ (٢) وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ (٣) وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ  
(٤) وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ (٥) لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ (٦)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ (١) وَرَأَيْتَ  
النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا (٢) فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ  
وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا (٣)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ (١) اللَّهُ الصَّمَدُ (٢) لَمْ  
يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ (٣) وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ (٤)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ (١) مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ  
(٢) وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ (٣) وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ  
(٤) وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ (٥)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ (١) مَلِكِ النَّاسِ  
(٢) إِلَهِ النَّاسِ (٣) مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ (٤) الَّذِي يُوَسْوِسُ  
فِي صُدُورِ النَّاسِ (٥) مِنَ الْغِيَةِ وَالنَّاسِ (٦)

ความหมายของวิริดต่างๆ



## ความหมายของวิริตเข้าเย็น

أَصْبَحْنَا (أَمْسَيْنَا) وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ (أَمْسَى الْمَلِكُ) اللَّهُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ (فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ) وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ (مَّا بَعْدَهَا)، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ (فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ) وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ (بَعْدَهَا)، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَسُوءِ الْكِبَرِ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ

พวกเราใช้ชีวิตอยู่ในเช้านี้ (ยามเย็นนี้) โดยที่อำนาจการปกครองเป็นกรรมสิทธิ์ของอัลลอฮ์ และมวการสรรเสริญเป็นเอกสิทธิ์ของพระองค์ ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮ์แต่เพียงผู้เดียว โดยปราศจากภาคีใดๆสำหรับพระองค์ อำนาจการปกครองเป็นกรรมสิทธิ์ของพระองค์ มวการสรรเสริญเป็นของพระองค์ พระองค์ทรงอำนาจเหนือสรรพสิ่งทั้งมวล โอ้พระผู้อภิบาลของฉัน ฉันวิงวอนขอต่อพระองค์โปรดประทานความดีที่มีอยู่ในวันนี้ (คำคืนนี้) และความดีหลังจากนั้นแก่ฉัน และฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความชั่วร้ายของวันนี้ (คำคืนนี้) และความชั่วร้ายหลังจากนั้น โอ้พระผู้อภิบาลของฉัน ฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความเกียจคร้าน และความเลวร้ายของความแก่ชรา โอ้พระผู้อภิบาลของฉัน ฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากการทรมาณ (การลงโทษ) ในนรกและการทรมาณ (การลงโทษ) ในหลุมศพ<sup>7</sup>

7 ท่านนะบีซ คือลัลลอฮ์อยู่ลยอิวะซัลลัม จะอ่านทุกๆ เวลาเช้าและเวลาเย็น. รายงานโดยมุสลิม, หะดีษเลขที่ 2723.

أَصْبَحْنَا (أَمْسَيْنَا) وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ (أَمْسَى الْمَلِكُ) اللَّهُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَالْكِبْرِيَاءُ  
 لِلَّهِ وَالْعِظْمَةُ لِلَّهِ وَالْخَلْقُ وَالْأَمْرُ وَاللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَمَا يَسْكُنُ فِيهِمَا لِلَّهِ تَعَالَى،  
 اللَّهُمَّ اجْعَلْ أَوَّلَ هَذَا النَّهَارِ (هَذَا اللَّيْلِ) صَلَاحًا وَأَوْسَطَهُ فَلَاحًا وَآخِرَهُ  
 نَجَاحًا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

พวกเราใช้ชีวิตอยู่ในเช้านี้ (ค่ำคืนนี้) โดยที่อำนาจการปกครอง  
 เป็นกรรมสิทธิ์ของอัลลอฮ์ และมวลการสรรเสริญเป็นเอกสิทธิ์ของ  
 อัลลอฮ์ ความเกรียงไกรเป็นเอกสิทธิ์ของอัลลอฮ์ และความยิ่งใหญ่  
 เป็นเอกสิทธิ์ของอัลลอฮ์ การสรรสร้าง คำบัญชา กลางคืน กลางวัน  
 และสิ่งที่อยู่ในมันทั้งสองนั้น ล้วนเป็นกรรมสิทธิ์ของอัลลอฮ์ตะอาลา  
 โออัลลอฮ์ โปรดทำให้ตอนเริ่มแรกของเวลากลางวันนี้(ของกลางคืน  
 นี้)เป็นความดีงาม และตอนกลางของมันเป็นความปลอดภัย และ  
 ตอนท้ายของมันเป็นความสำเร็จ โอผู้ทรงเมตตาอย่างยิ่งจากบรรดาผู้  
 เมตตาทั้งหลาย<sup>8</sup>

أَصْبَحْنَا (أَمْسَيْنَا) عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ، وَعَلَى دِينِ  
 نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَعَلَى مِلَّةِ أَبِيْنَا إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ  
 مِنَ الْمُشْرِكِينَ

เราใช้ชีวิตอยู่ในเช้านี้ (ยามเย็นนี้) บนศาสนาอิสลาม และบนถ้อยคำ  
 ที่บริสุทธิ์ (คำปฏิญาณตน ลาอิลาฮะอิลลัลลอฮ์ มุฮัมมัดร่อซูลุลลอฮ์)  
 และบนศาสนาของนะบีย์ของพวกเรา มุฮัมมัด คือลัทธิลอสู่จะลัษ  
 ฮิวะซัลลัม และบนศาสนาของบิดาของพวกเรา นะบีย์อิบรอฮีม

8 ท่านนะบีย์ คือลัทธิลอสู่จะลัษฮิวะซัลลัม ได้อ่านคдуаอดังกล่าว. รายงานโดยอิบนุ  
 อัสซุนนี, อะหมัดอัลเยามัวัลลัษยะฮ์, หน้า 22.

คือลัลลอลฮูอะลัยฮิวะซัลลัม ผู้ที่ยึดมั่นอยู่บนแนวทางที่เที่ยงตรงและ  
ยอมจำนนเสมอ และเขาไม่ใช่เป็นส่วนหนึ่งจากบรรดาผู้ที่ตั้งภาคี<sup>9</sup>

اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ (أَمْسَيْتُ) مِنْكَ فِي نِعْمَةٍ وَعَافِيَةٍ وَسُخْرٍ، فَأَسْأَلُكَ نِعْمَتَكَ  
وَعَافِيَتَكَ وَسُخْرَكَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

โอ้อัลลอฮฺ แท้จริงฉันมีชีวิตในยามเช้านี้(ยามเย็นนี้)อยู่ในความ  
โปรดปราน ความมีสุขภาพดีและการปกป้องจากพระองค์ ดังนั้นได้  
โปรดทำให้สมบูรณ์แก่ฉันซึ่งความโปรดปราน การมีสุขภาพที่ดีและ  
การปกป้องจากพระองค์ในทั้งดุนยาและอาคิเราะฮ์<sup>10</sup>

اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ (أَمْسَيْتُ) أَشْهَدُكَ وَأَشْهَدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلَائِكَتَكَ  
وَجَمِيعَ خَلْقِكَ، أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، وَأَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ

โอ้อัลลอฮฺ แท้จริงฉันมีชีวิตอยู่ในยามเช้านี้ (ยามเย็นนี้) ฉันขอให้  
พระองค์ทรงเป็นพยาน ฉันขอให้บรรดามะลาอิกะฮ์ที่แบกบัลลังก์  
ของพระองค์ บรรดามะลาอิกะฮ์ของพระองค์ และบรรดาสรรพสิ่ง  
ที่ถูกสร้างทั้งหมด เป็นพยานว่า แท้จริงพระองค์นั้น คืออัลลอฮฺ ไม่มี  
พระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์เท่านั้น และแท้จริงนะบีมุฮัมมัด  
เป็นบ่าวของพระองค์ และเป็นศาสนทูตของพระองค์<sup>11</sup>

9 ท่านนะบีย์ คือลัลลอลฮูอะลัยฮิวะซัลลัม จะอ่านทุกๆ เวลาเช้าและเวลาเย็น. รายงาน  
โดยอะหมัด, เล่ม 3, หน้า 406, และอันนะซาอียฺ, อะหมัด อัลเยามิ วัลลัยละฮฺ, เลขที่ 1,  
2, 3, 343.

10 ท่านร่อซูลุลลอฮฺกล่าวว่า ผู้ใดกล่าวสามครั้งอัลลอฮฺจะให้นิอัมัตของพระองค์  
สมบูรณ์แก่เขาในวันนั้น. รายงานโดยอิบนุอุซซุนนียฺ, อะหมัดอัลเยามิ วัลลัยละฮฺ, หน้า 29.

11 ท่านนะบีย์ คือลัลลอลฮูอะลัยฮิวะซัลลัม กล่าวว่า ผู้ใดกล่าวอาอฺนีในยามเช้าและ

اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ (أَمْسَى) بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فَمِنْكَ وَخَدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، لَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ

โอ้อัลลอฮฺ สิ่งใดที่เกิดขึ้นแก่ฉันและแก่คนใดจากสิ่งที่ถูกสร้างของพระองค์ในยามเช้า(ยามเย็น)จากสิ่งอำนวยสุขหนึ่งนั้น ย่อมมาจากพระองค์หนึ่งเดียวผู้ไม่มีภาคีใดๆ สำหรับพระองค์ และมวลการสรรเสริญและการขอบคุณนั้นเป็นสิทธิสำหรับพระองค์<sup>12</sup>

أَصْبَحْنَا (أَمْسَيْنَا) وَأَصْبَحَ (أَمْسَى) الْمَلِكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ (هَذَا اللَّيْلِ)، فَتَحَهُ، وَنَصَرَهُ، وَنَوَّزَهُ وَبَرَكَتَهُ، وَهَدَاهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ

พวกเราได้มีชีวิตอยู่ในเช้านี้ (คำคืนนี้) โดยที่อำนาจการปกครองเป็นกรรมสิทธิ์ของอัลลอฮฺ พระผู้ทรงอภิบาลแห่งสากลโลก โอ้อัลลอฮฺ แท้จริงฉันขอวิงวอนต่อพระองค์ซึ่งความดี ชัยชนะ ความช่วยเหลือ รัศมี สิริมงคล และทางนำของวันนี้ (คำคืนนี้) และฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความชั่วร้ายในวันนี้ (คืนนี้) และหลังจากนั้น<sup>13</sup>

ยามเย็น อัลลอฮฺจะปลดปล่อยเขาให้พ้นจากไฟนรก. รายงานโดยอะบูดาอูด, หะดีษเลขที่ 5071.

12 ท่านร่อซูลุลลอฮฺ ค็อลลัลลอฮฺอะลัยฮิซซัลม ได้กล่าวว่า ผู้ใดอ่านดุอาอดังกล่าวในยามเช้า ก็ถือว่าเขาได้ขอบคุณต่ออัลลอฮฺในวันดังกล่าวแล้ว. รายงานโดยอิบนุหับบาน, ค็อฮิฮอบนิหับบาน, หะดีษเลขที่ 861.

13 ท่านนะบีย ค็อลลัลลอฮฺอะลัยฮิซซัลม กล่าวว่าความว่า เมื่อผู้ใดในหมู่พวกเจ้าอยู่ในยามเช้า เขาจงกล่าวดุอาอนี้ และเมื่อถึงเวลาเย็นก็ให้กล่าวดุอาอนี้เช่นเดียวกัน. รายงานโดยอะบูดาอูด, เลขที่ 5084.

اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ

โอ้อัลลอฮฺ พวกเรามีชีวิตอยู่ในเช้านี้ ด้วยพระองค์ และพวกเรามีชีวิตอยู่ในค่ำคืนนี้ ด้วยพระองค์ พวกเรามีชีวิตอยู่ด้วยพระองค์ และตายด้วยพระองค์ และเราจะฟื้นคืนชีพกลับคืนสู่พระองค์<sup>14</sup>

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّیْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ

โอ้อัลลอฮฺ พระองค์คือพระผู้อภิบาลของฉัน ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์ พระองค์ได้ทรงสร้างฉัน และฉันคือบ่าวของพระองค์ ฉันยังคงตั้งมั่นในพันธสัญญาของพระองค์จนสุดความสามารถของฉัน ฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความชั่วร้ายที่ฉันได้กระทำให้ ฉันขอยอมรับในความโปรดปรานของพระองค์ที่มีต่อตัวฉัน และขอยอมรับในความผิดบาปของฉัน (ที่ได้กระทำให้) ดังนั้น ขอได้โปรดประทานอภัยแก่ฉัน เพราะแท้จริงไม่มีผู้ใดสามารถประทานอภัยในบาปต่างๆ ได้นอกจากพระองค์<sup>15</sup>

14 ท่านนะบียี้ คือลลัลลอฮฺอะลัยฮิอะซัลลัมจะอ่านทุกๆ เวลาเช้าและเวลาเย็น, รายงานโดยอัลบุคอรียี, *อะดบัลมุฟร้อด*, เลขที่ 604, อัลบัซซาร, *มัญมะอะอัสซะวะอิด*, เล่ม 10 หน้า 114, อิบน์อัสซุนนี, *อะมัลอัลยาหม์วัลลัยละฮ์*, หน้า 20.

15 ท่าน นะบียี้คือลลัลลอฮฺอะลัยฮิอะซัลลัม กล่าวความว่า ผู้ใดอ่านคฺอฺอัสยิคุลอิสติฆฟาร (ผู้นำแห่งการขอภัยโทษ) นี้ ในเวลากลางวัน (ช่วงเช้า) ด้วยเปี่ยมศรัทธา แล้วเขาได้เสียชีวิตลงก่อนถึงเวลาเย็น เขาจะเป็นหนึ่งในบรรดาชาวสวรรค์ และผู้ใดอ่านคฺอฺอานีในเวลากลางคืน (ช่วงเย็น) ด้วยเปี่ยมศรัทธา แล้วเขาได้เสียชีวิตลงก่อนถึงเวลาเช้า เขาจะเป็นหนึ่งในบรรดาชาวสวรรค์เช่นเดียวกัน. รายงานโดยบุคอรียี, เลขที่ 6306, อันนะซาอียี, เลขที่ 5524, อะบูดาอูด, เลขที่ 5070, อัตติรมิซียี, เลขที่ 3453.

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَأَنْتَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ، مَا شَاءَ اللَّهُ كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ دَابَّةٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

โอ้อัลลอฮ์ พระองค์คือพระเจ้าของฉัน ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์เท่านั้น ฉันขอมอบหมายต่อพระองค์ และพระองค์ท่านคือพระเจ้าแห่งบัลลังก์ที่มีเกียรติ สิ่งใดที่อัลลอฮ์ทรงประสงค์ มันก็ปรากฏขึ้น และสิ่งใดที่พระองค์ไม่ประสงค์ มันก็ไม่เกิดขึ้นมา ไม่มีการเปลี่ยนแปลงใดและไม่มีพลังใดนอกจากด้วยอัลลอฮ์เท่านั้น ฉันรู้อย่างมั่นใจว่า แท้จริงอัลลอฮ์ทรงเดชานุภาพเหนือทุกสิ่ง และแท้จริงอัลลอฮ์ทรงรอบรู้ครอบคลุมทุกสิ่ง โอ้อัลลอฮ์ ฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์ให้ปลอดภัยจากความชั่วจากตัวฉัน และปลอดภัยจากความชั่วร้ายของสัตว์เลื้อยคลานใดๆ ที่พระองค์ทรงยึดขมับฉันเอาไว้ แท้จริงพระเจ้าของฉันอยู่บนทางที่เที่ยงตรง<sup>16</sup>

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ ผู้ซึ่งไม่มีสิ่งใดๆ บนพื้นแผ่นดินและชั้นฟ้าสามารถให้โทษพร้อมกับพระนามของพระองค์ได้ และพระองค์เป็น

16 ท่านร่อซูลุลลอฮ์ คือลลัลลอฮุอะลัยฮิซซาลาม กล่าวว่า ผู้ใดที่อ่านในช่วงแรกของวันภัยบะลา (ภัยพิบัติ) จะไม่มาประสบกับเขาจนกระทั่งถึงเย็นและผู้ใดอ่านช่วงท้ายของวันภัยบะลาจะไม่มาประสบกับเขาจนกระทั่งถึงเช้า. รายงานโดยอิบนุฮุซุนนี, อะมัลอัลเยามัวัลลัยละฮ์, หน้า 30.

ผู้ทรงไถ่ยืน ผู้ทรงรอบรู้อยิ่ง<sup>17</sup>

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

ฉันขอความคุ้มครองด้วยบรรดาพระพจนารถแห่งอัลลอฮ์ที่สมบูรณ์  
ยิ่ง ให้ปลอดภัยจากความชั่วร้ายของสิ่งต่างๆ ที่พระองค์ทรงสร้าง<sup>18</sup>

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، اللَّهُمَّ إِنِّي  
أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ  
عَوْرَاتِي وَأَمِنْ رُءُوعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْ وَمِنْ خَلْفِي وَعَنْ  
يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي

โอ้อัลลอฮ์ แท้จริงฉันขอวิงวอนต่อพระองค์ได้โปรดประทานอภัย  
และความปลอดภัย (แก่ฉัน) ทั้งในโลกดุนยาและอาคิเราะฮ์ โอ้อัลลอฮ์  
แท้จริงฉันขอวิงวอนต่อพระองค์โปรดประทานอภัยและ  
ความปลอดภัยในศาสนาของฉัน โลกดุนยาของฉัน ครอบครัวของฉัน  
และทรัพย์สินของฉัน โอ้อัลลอฮ์ ขอได้โปรดปกปิดข้อบกพร่องของ  
ฉัน และขอได้โปรดขจัดความกลัวที่ทำให้ฉันวิตกกังวล โอ้อัลลอฮ์

17 ท่านนะบี ค็อลลัลลอฮูอะลัยฮิซซาลัม กล่าวว่าความว่า ผู้ใดอ่านมันจำนวนสาม  
ครั้งทุกเช้าเย็น เขาจะไม่ได้รับอันตรายจากสิ่งใดๆ หรือจะไม่ถูกบะลาอ (ภัยพิบัติ) ชนิด  
ที่ไม่ทันตั้งตัว. รายงานโดยอะหมัด, เล่ม 1 หน้า 62, อัลบุคอรี, *อะดะบอัลมุฟร็อด*, เลข  
ที่ 660, อะบูดาูด, เลขที่ 5088, 5089, อัตติรมิซีย, เลขที่ 3388, อิบน์มาญะฮ, เลข  
ที่ 3869.

18 ท่านนะบี ค็อลลัลลอฮูอะลัยฮิซซาลัม กล่าวว่าความว่า ผู้ใดอ่านมันในช่วงเย็น  
จำนวนสามครั้ง เขาจะไม่ได้รับอันตรายจากพิษงู (และตะขาบ) ในคืนนั้น จนกระทั่งรุ่ง  
เช้า. รายงานโดยมาลิก, *มุวัฏฏะฮ์อุมมาลิก*, เล่ม 2 หน้า 952, มุสลิม, เลขที่ 2709, อะบูดา  
ูด, เลขที่ 3898, อัตติรมิซีย, เลขที่ 3600, อิบน์มาญะฮ, เลขที่ 3518, อิบน์หุบบัน,  
เลขที่ 1018, อัลฮากิม, เล่ม 4 หน้า 416.

ขอได้โปรดคุ้มครองฉันจาก (ความชั่วร้ายที่อยู่) เบื้องหน้าของฉัน  
เบื้องหลังของฉัน เบื้องขวาของฉัน เบื้องซ้ายของฉัน และเบื้องบน  
ของฉัน และฉันขอความคุ้มครองด้วยความยิ่งใหญ่ของพระองค์จาก  
การถูกจู่โจมอย่างทันด่วนจากเบื้องล่างของฉัน(ด้วยการถูกรณีสืบ)<sup>19</sup>

رَضِيتُ بِاللّٰهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيًّا وَرَسُولًا

ฉันพอใจกับการที่อัลลอฮ์เป็นพระเจ้า พอใจอิสลามเป็นศาสนา(ของ  
ฉัน) และพอใจการที่มุฮัมมัด คือลัลลอฮ์อยู่ละฮ์ฮะซัลลัม เป็นนบีย์  
และร่อซูล<sup>20</sup>

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ، أَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ كُلَّهُ، وَلَا تَكِلْنِيْ إِلَى  
نَفْسِيْ طَرْفَةَ عَيْنٍ

โอผู้ทรงเป็น ผู้ทรงดำรงอยู่ ด้วยความเมตตาพระองค์เท่านั้นที่ฉัน  
วิงวอนขอความช่วยเหลือ ดังนั้นขอพระองค์โปรดปรับปรุงกิจการ  
ทั้งหมดของฉันให้ดีขึ้นด้วยเถิด และโปรดอย่าได้ทอดทิ้งหรือปล่อย  
วางให้เป็นภาระแก่ตัวฉันเพียงลำพัง แม้เพียงชั่วพริบตาเดียว(เพราะ  
ฉันอ่อนแอเหลือเกิน)<sup>21</sup>

19 ท่านนบีย์ คือลัลลอฮ์อยู่ละฮ์ฮะซัลลัม ไม่เคยละเลยที่จะอ่านดุอาอนี้ทุกๆ เช้า  
และเย็น. รายงานโดยอะบูดาอูด, เลขที่ 5074, อิบน์มาญะฮฺ, เลขที่ 3871, อัลฮากิม,  
เล่ม 1 หน้า 517, อิบน์หิบบาน, เลขที่ 961.

20 ท่านนบีย์ คือลัลลอฮ์อยู่ละฮ์ฮะซัลลัม กล่าวว่าความว่า ผู้ใดอ่านมันในยามเช้าและ  
ยามเย็นจำนวนสามครั้ง ย่อมเป็นสิทธิของอัลลอฮ์ที่จะประทานความโปรดปรานแก่เขา  
ในวันกิยามะฮฺ. รายงานโดยอะหมัด, เล่ม 4 หน้า 337, อะบูดาอูด, เลขที่ 5072, อัตติ  
รมิซียฺ, เลขที่ 3389, อิบน์มาญะฮฺ, เลขที่ 3870.

21 ท่านร่อซูลุลลอฮ์ คือลัลลอฮ์อยู่ละฮ์ฮะซัลลัม ได้สั่งกำชับให้บุตรของท่าน (ท่านหญิง



اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَ

โอ้อัลลอฮ์ ผู้ทรงสร้างชั้นฟ้าทั้งหลายและแผ่นดิน ผู้ทรงรอบรู้ในสิ่ง  
ที่ซ่อนเร้นและเปิดเผย โอ้พระผู้อภิบาลและครอบครองแห่งสรรพ  
สิ่งทั้งมวล ฉันขอปฏิญาณตนว่า ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮ์  
ฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความชั่วร้ายของตัวเอง และ  
จากความชั่วร้ายของชัยฏอนและสมุนของมัน<sup>22</sup>

سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ رِضَا نَفْسِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ زِينَةَ عَرْشِهِ،  
سُبْحَانَ اللَّهِ مَدَادَ كَلِمَاتِهِ

มหาบริสุทธิ์แต่อัลลอฮ์ ตามจำนวนสรรพสิ่งทั้งหลายที่พระองค์ทรง  
สร้างมา มหาบริสุทธิ์แต่อัลลอฮ์ตามความพึงพอใจของพระองค์ มหา  
บริสุทธิ์แต่อัลลอฮ์ตามน้ำหนักระยี้ (บัลลังก์) ของพระองค์ และมหา  
บริสุทธิ์แต่อัลลอฮ์ตามจำนวนน้ำหมึกแห่งพระพจนารถของพระองค์<sup>23</sup>

حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

ฟาติมะฮฺ) อ่านคูอาอันทุกๆ เข้าและเย็น. อันนะชาอียฺ, อะมัลอัลเยาม์วัลลัยละฮฺ, เลขที่  
570, รายงานโดยอิบนุอัสซุนนียฺ, อะมัลอัลเยาม์วัลลัยละฮฺ, หน้า 27, อัลบิซซาร, กัซฟุล  
อัสดาร, เลขที่ 3107, อัลฮากิม, เล่ม 1 หน้า 545.

22 ท่านนะบี คือลัลลอฮุอะลยฮิอะซัลลัม ได้สอนท่านอะบูบักร์ให้อ่านคูอาข้างต้น  
ทุกเช้าเย็นและก่อนนอน. อิบนุอัสซุนนียฺ, เล่ม 10 หน้า 237, อะหมัด, เล่ม 1 หน้า  
9, อัลบุคอรี, อะดะบอัลมุฟร็อด, เลขที่ 1202, อะบูดาอูด, เลขที่ 5067, อัตติรมิซียฺ,  
เลขที่ 3392.

23 ท่านนะบี คือลัลลอฮุอะลยฮิอะซัลลัม ได้กล่าวแก่ท่านหญิงอุมัยยะฮฺว่า ฉันได้  
อ่านมันจำนวนสามครั้ง ถ้าเธอนำมันมาชั่งกับสิ่งที่เธอได้อ่านมาตั้งแต่เช้า เธอจะพบว่า  
มันมีค่าเท่ากัน. รายงานโดยมุสลิม, หะดีษเลขที่ 6851.

อัลลอฮฺทรงพอเพียงแล้วสำหรับฉัน ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์ แต่เพียงพระองค์เท่านั้นที่ฉันได้มอบหมาย และพระองค์คือองค์อภิบาลแห่งบัลลังก์อันยิ่งใหญ่<sup>24</sup>

اللَّهُمَّ إِنِّي قَدْ وَهَبْتُ نَفْسِي وَعَرْشِي لَكَ، فَلَا يَشْكُمُ مِنْ شَتْمِهِ، وَلَا يَنْظُمُ مِنْ ظَلَمِهِ، وَلَا يَضْرِبُ مِنْ ضَرْبِهِ

โอ้อัลลอฮฺ ฉันขอมอบตัวของฉันและเกียรติของฉันแด่พระองค์ ดังนั้นเขา(ผู้มอบตัวต่อพระองค์)นั้นจะไม่ตำหนิผู้ที่ตำหนิเขา ไม่อธรรมต่อผู้ที่อธรรมต่อเขา และไม่ตีผู้ที่ตีเขา<sup>25</sup>

رَبِّيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ تَوَكَّلْتُ عَلَيْهِ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

พระเจ้าของฉันคืออัลลอฮฺ ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์เท่านั้น ฉันขอมอบหมายต่อพระองค์ และพระองค์ท่านคือพระเจ้าแห่งบัลลังก์ที่มีเกียรติ ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺผู้ทรงสูงส่งผู้ทรงเกียรติยิ่ง<sup>26</sup>

24 ท่านนะบีย์ คือลัลลลอฮฺอะลัยฮิซซาลาม กล่าวความว่า ผู้ได้อ่านยามเช้าและยามเย็นจำนวนเจ็ดครั้ง ย่อมเป็นการเพียงพอสำหรับเขาในกิจการทางโลกและอาคิเราะฮฺที่ทำให้เขาต้องเสียใจกับมัน. รายงานโดยอิบนุอัสซุนนัย, อะมัลอัลยาหม์วัลลียะฮ์, หน้า 37, อะบูดาวัด, เลขที่ 5081 .

25 ท่านนะบีย์ คือลัลลลอฮฺอะลัยฮิซซาลาม ได้กล่าวว่า มีคนใดจากพวกท่านจะอ่อนแอ (จากการกระทำการฝ่าฝืน)เหมือนกับอะบูฏ็อมรฺหรือไม? พวกเขาจึงถามว่า อะบูฏ็อมรฺคือใครท่านร่อซูลลลอฮฺ? ท่านร่อซูลลลอฮฺตอบว่า เมื่อถึงยามเช้า เขาได้อ่าน... (ดูอย่างดังกล่า)... รายงานโดยอิบนุอัสซุนนัย, อะมัลอัลยาหม์วัลลียะฮ์, หน้า 34.

26 ท่านร่อซูลลลอฮฺ คือลัลลลอฮฺอะลัยฮิซซาลาม ได้กล่าวว่า ผู้ได้อ่านคฺออ์นินยามเช้าและยามเย็นแล้วเขาตาย(ในวันนั้น) เขาก็จะได้เข้าสวรรค์. รายงานโดยอิบนุอัสซุนนัย, อะมัลอัลยาหม์วัลลียะฮ์, หน้า 24.

## سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ

มหาบริสุทธิ์แต่(อัลลอฮฺ)ผู้ทรงปกครอง ผู้ทรงบริสุทธิ์ยิ่ง<sup>27</sup>

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا وَرِزْقًا طَيِّبًا

ฉันวิงวอนต่ออัลลอฮฺให้ทรงประทานความรู้ที่มีประโยชน์ การปฏิบัติ  
ที่ถูกตอบรับ และริสกีที่ดี<sup>28</sup>

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ الْخَيْرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ خَيْرِ الشَّرِّ

โอ้อัลลอฮฺ ฉันวิงวอนต่อพระองค์ให้ประทานความดีงามที่คาดไม่ถึง  
และขอความคุ้มครองต่อพระองค์ให้ปลอดภัยจากความชั่วร้ายโดย  
ไม่รู้ตัว

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَأَعُوذُ  
بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَالْبُخْلِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدِّينِ وَقَهْرِ الرِّجَالِ

โอ้อัลลอฮฺ ฉันขอความคุ้มครองด้วยพระองค์ให้พ้นจากความ  
กลัดกลุ้มใจและความเศร้าโศก และฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์  
ให้พ้นจากความอ่อนแอและความเกียจคร้าน และฉันขอความ  
คุ้มครองต่อพระองค์ให้พ้นจากความขลาดกลัวและความตระหนี่

27 ท่านร่อซูลุลลอฮฺ คือลัลลลอฮุอะลยฮิวะซัลลัม ได้กล่าวว่า ไม่มียามเข้าใดที่บ่าวคนหนึ่งได้ออกจากจะมี(มะลาอิกะฮ์)ป่าวประกาศว่า โอ้บรรดาสรรพสิ่งที่ถูกสร้างทั้งหลาย พวกท่านจงกล่าวแช่ซ็องมหาบริสุทธิ์แต่ผู้ทรงปกครอง ผู้ทรงบริสุทธิ์ยิ่ง. รายงานโดยอิบนุอฺซุนนีย์, *อะมัลอัลเยาม์วัลลัลยัลละฮีย์*, หน้า 32.

28 เมื่อถึงยามเข้า ท่านร่อซูลุลลอฮฺ คือลัลลลอฮุอะลยฮิวะซัลลัม จะอ่านคุดาอ์ดังกล่าว. รายงานโดยอิบนุอฺซุนนีย์, *อะมัลอัลเยาม์วัลลัลยัลละฮีย์*, หน้า 29.

และฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์ให้พ้นจากหน้ท่วมตัวและการ  
ขู่บังคับของบรรดาบุรุษ(ผู้อธรรม)”

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَكَلِمَاتِكَ التَّامَّةِ مِنْ شَرِّ مَا أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ  
اللَّهُمَّ أَنْتَ تَكْشِفُ الْمَغْرَمَ وَالْمَأْتَمَ اللَّهُمَّ لَا يَهْزُمُ جُنْدُكَ وَلَا يَخْلُفُ وَعْدُكَ وَلَا  
يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجُدُّ سُبْحَانَكَ وَيُحْمَدُكَ

โอ้อัลลอฮฺ ฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์ผู้ทรงเกียรติและด้วย  
บรรดาพจนารถของพระองค์ที่สมบูรณ์ให้ปลอดภัยจากความ  
ชั่วร้ายของสิ่งที่พระองค์ทรงยึดขมับของมัน โอ้อัลลอฮฺ พระองค์ทรง  
คลี่คลายหนี้สินและบาปด้วยเถิด โอ้อัลลอฮฺ ผู้ทรงไม่ทำให้ไพร่พล  
ทหารของพระองค์พ่ายแพ้ ผู้ทรงไม่ผิดสัญญา และโชคผลในโลก  
ดunyaที่เป็นทรัพย์สินเงินทอง ลูกหลาน เกียรติยศ และอำนาจ  
ปกครองที่มาจากพระองค์นั้น มิได้ให้ประโยชน์แก่ผู้ที่ได้รับโชคนั้น  
หรอก(นอกจากบรรดาอะมัลที่ดีงามต่างหากที่มีประโยชน์และเป็น  
เหตุให้เขารอดพ้นปลอดภัย)

اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدْنِي اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

โอ้อัลลอฮฺ ขอได้โปรดประทานพลาณามัยที่ดีแก่เรือนร่างของฉัน  
โอ้อัลลอฮฺ ขอได้โปรดประทานพลาณามัยที่ดีแก่การฟังของฉัน โอ้อัลลอฮฺ  
ขอได้โปรดประทานพลาณามัยที่ดีแก่การมองเห็นของฉัน  
ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمُرِ وَأَعُوذُ بِكَ  
مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

โอ้อัลลอฮฺ ฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์ให้ปลอดภัยจากความ  
ขลาดกลัว ฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์ให้ปลอดภัยจากการ  
ที่ฉันถูกนำกลับไปสู่อายุไขที่ชราภาพ(เหมือนช่วงวัยเด็กที่ร่างกาย  
อ่อนแอไม่สามารถทำอิบาดะฮ์ได้และสติปัญญาเลอะเลือน) ฉันขอ  
ความคุ้มครองต่อพระองค์ให้ปลอดภัยจากความวุ่นวายของดุนยา  
และฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์ให้พ้นจากการลงโทษในกุบูร

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي خَطَايَايَ وَذُنُوبِي كُلَّهَا، اللَّهُمَّ وَانْعَشْنِي وَاجْبُرْنِي وَاهْدِنِي لِصَالِحِ  
الْأَعْمَالِ وَالْأَخْلَاقِ، إِنَّهُ لَا يَهْدِي لِصَالِحِهَا وَلَا يَضِلُّ عَنْهَا إِلَّا أَنْتَ

โอ้อัลลอฮฺ ได้โปรดอภัยแก่ฉันซึ่งบรรดาความผิดและบรรดาบาป  
ทั้งหมดของฉันด้วยเถิด โอ้อัลลอฮฺ ได้โปรดทำให้ฉันมีชีวิตชีวา ได้  
โปรดชดเชยให้สมบูรณ์แก่ฉัน และได้โปรดชี้ฉันสู่บรรดาการ  
ปฏิบัติและมีมารยาทที่ดีงามด้วยเถิด เพราะไม่มีผู้ใดสามารถชี้ฉันสู่  
ความดีงามดังกล่าวได้และไม่มีผู้ใดสามารถทำให้บรรดาการกระทำ  
และมารยาทที่ชั่วร้ายพ้นไปจากฉันได้นอกจากพระองค์เท่านั้น

اللَّهُمَّ اجْعَلْ خَيْرَ عُمْرِي أَخِيرَهُ، وَخَيْرَ عَمَلِي خَوَاتِمَهُ، وَخَيْرَ أَيَّامِي يَوْمَ أَلْقَاكَ

โอ้อัลลอฮฺ ได้โปรดบันดาลให้ความดีงามเป็นวาระสุดท้าย และความ  
ดีงามจากการกระทำของฉันให้เป็นจุดจบแห่งความดีงาม และความ  
ดีงามของบรรดาวันของฉันนั้น เป็นวันที่ฉันได้พบกับพระองค์ด้วยเถิด

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ

โอ้อัลลอฮฺ แท้จริงฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากการเนรคุณ และความยากจน และฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากการลงโทษในหลุมศพ ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์

اللَّهُمَّ هَذَا إِذْبَارُ لَيْلِكَ وَإِقْبَالُ نَهَارِكَ (إِقْبَالُ لَيْلِكَ وَإِذْبَارُ نَهَارِكَ) وَتَتَرَبُّعُ رَحْمَتِكَ وَأَصْوَاتُ دُعَاتِكَ وَخُضُوعُ صَلَاتِكَ فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَعَافِنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ، وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ، سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ، وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

โอ้อัลลอฮฺ นี่คือการจากไปของยามกลางคืนและการเข้ามาของยามกลางวันของพระองค์ (นี่คือการเข้ามาของกลางคืนและการจากไปของกลางวัน-วีริตยามเย็น) นี่คือการลงมาซึ่งบรรดาความเมตตาของพระองค์ บรรดาเสียงแห่งการร้องเรียกไปสู่พระองค์ และการมาละหมาดต่อพระองค์ ดังนั้นพระองค์ได้โปรดอภัยให้แก่พวกเรา ได้โปรดเมตตาพวกเรา และได้โปรดให้พวกเรามีความปลอดภัยด้วยเถิด และพระองค์ได้โปรดประทานการอภัยโทษแก่เราด้วยเถิด เพราะพระองค์ทรงรับการอภัยโทษยิ่ง อีกทั้งทรงเมตตาในวันคร และขออัลลอฮฺทรงประทานความเมตตาและความสันติแด่นายของเรา มุฮัมมัด และวงศ์วาน และอัครสาวกของท่านทั้งหมดด้วยเถิด มหาบริสุทธิ์แด่พระเจ้าของท่าน(โอ้นะบีมุฮัมมัด)พระเจ้าผู้ทรงบริสุทธิ์ยิ่งจากสิ่งที่พวกเขาได้พรรณนาเอาไว้(ว่าพระองค์ทรงเหมือนและคล้ายกับสิ่งที่ถูกสร้างทั้งหลาย)และความสันติจงประสบแด่บรรดา

ศาสนทูตและมวลการสรรเสริญเป็นกรรมสิทธิ์ของอัลลอฮ์ผู้ทรง  
อภิบาลสากลโลกทั้งหลาย

## ความหมายของวิริตนะวะวีย์

بِسْمِ اللَّهِ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، أَقُولُ عَلَى نَفْسِي وَ عَلَى دِينِي وَ  
 عَلَى أَهْلِي وَ عَلَى أَوْلَادِي وَ عَلَى مَالِي وَ عَلَى أَصْحَابِي وَ عَلَى أَذْيَانِهِمْ وَ عَلَى  
 أَمْوَالِهِمْ أَلْفَ بِسْمِ اللَّهِ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، أَقُولُ عَلَى نَفْسِي وَ  
 عَلَى دِينِي وَ عَلَى أَهْلِي وَ عَلَى أَوْلَادِي وَ عَلَى مَالِي وَ عَلَى أَصْحَابِي وَ عَلَى  
 أَذْيَانِهِمْ وَ عَلَى أَمْوَالِهِمْ أَلْفَ بِسْمِ اللَّهِ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ،  
 أَقُولُ عَلَى نَفْسِي وَ عَلَى دِينِي وَ عَلَى أَهْلِي وَ عَلَى أَوْلَادِي وَ عَلَى مَالِي وَ عَلَى  
 أَصْحَابِي وَ عَلَى أَذْيَانِهِمْ وَ عَلَى أَمْوَالِهِمْ أَلْفَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ  
 الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ .

ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ อัลลอฮฺผู้ทรงยิ่งใหญ่ อัลลอฮฺผู้ทรง  
 ยิ่งใหญ่ อัลลอฮฺผู้ทรงยิ่งใหญ่ ฉันขอกล่าว(พร้อมเหนี่ยยตตั้งใจขอ  
 ความคุ้มครองจากอัลลอฮฺ)ให้แก่ตัวของฉัน และให้แก่ศาสนา  
 ของฉัน และให้แก่ครอบครัวของฉัน และให้แก่บรรดาบุตรของ  
 ฉัน และให้แก่ทรัพย์สินของฉัน และให้แก่มิตรสหายของฉัน  
 และศาสนาของพวกเขา และทรัพย์สินของพวกเขา หนึ่งพัน  
 บิสมิลลาฮฺ อัลลอฮฺผู้ทรงยิ่งใหญ่ อัลลอฮฺผู้ทรงยิ่งใหญ่ อัลลอฮฺ  
 ผู้ทรงยิ่งใหญ่ ฉันขอกล่าวให้แก่ตัวของฉัน และให้แก่ศาสนา  
 ของฉัน และให้แก่ครอบครัวของฉัน และให้แก่บรรดาบุตรของ  
 ฉัน และให้แก่ทรัพย์สินของฉัน และให้แก่มิตรสหายของฉัน  
 และศาสนาของพวกเขา และทรัพย์สินของพวกเขา หนึ่งแสน  
 บิสมิลลาฮฺ อัลลอฮฺผู้ทรงยิ่งใหญ่ อัลลอฮฺผู้ทรงยิ่งใหญ่ อัลลอฮฺ



ผู้ทรงยิ่งใหญ่ ฉันขอกล่าวให้แก่ตัวของฉัน และให้แก่ศาสนา  
 ของฉัน และให้แก่ครอบครัวของฉัน และให้แก่บรรดาบุตรของ  
 ฉัน และให้แก่ทรัพย์สินของฉัน และให้แก่มิตรสหายของฉัน  
 และศาสนาของพวกเขา และทรัพย์สินของพวกเขา หนึ่งแสน  
 ลาเฮล่าวะลาอูวะตะอิลลาบิลลาฮิล อะลีลิล อะซิม (ไม่มีการ  
 เปลี่ยนแปลงสภาวะใด และพลังใดนอกจากด้วยกับอัลลอฮ์ ผู้  
 ทรงสูงส่งผู้ทรงเกรียงไกร)

بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ وَمِنَ اللَّهِ وَ إِلَى اللَّهِ وَ عَلَى اللَّهِ وَ فِي اللَّهِ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ  
 إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ .

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ และด้วยกับอัลลอฮ์ และจากอัลลอฮ์  
 และไปยังอัลลอฮ์ และต่ออัลลอฮ์ และในอัลลอฮ์ และไม่มีการ  
 เปลี่ยนแปลงสภาวะใดและพลังใด เว้นแต่ด้วยกับอัลลอฮ์ ผู้ทรงสูงส่ง  
 ผู้ทรงเกรียงไกร

بِسْمِ اللَّهِ عَلَى دِينِي وَ عَلَى نَفْسِي وَ عَلَى أَوْلَادِي بِسْمِ اللَّهِ عَلَى مَالِي وَ عَلَى أَهْلِي  
 ، بِسْمِ اللَّهِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ أُعْطَانِيهِ رَبِّي ، بِسْمِ اللَّهِ رَبِّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَ رَبِّ  
 الْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَ رَبِّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ .

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ให้แก่ศาสนาของฉัน และตัวของฉัน และให้  
 แก่บรรดาลูกของฉัน ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ให้แก่ทรัพย์สินของฉัน  
 และให้แก่ครอบครัวของฉัน ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ให้แก่ทุกๆ สิ่ง  
 ที่พระเจ้าของฉันได้ให้แก่ฉัน ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ ผู้อภิบาลชั้นฟ้า  
 ทั้งเจ็ดและแผ่นดินทั้งเจ็ด ผู้อภิบาลแห่งบัลลังก์อันยิ่งใหญ่

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ  
الْعَلِيمُ

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ ผู้ซึ่งไม่มีสิ่งใดบนพื้นแผ่นดินและชั้นฟ้า  
สามารถให้โทษพร้อมกับพระนามของพระองค์ได้ และพระองค์นั้น  
เป็นผู้ทรงได้ยินและผู้ทรงรอบรู้อย่าง

بِسْمِ اللَّهِ خَيْرَ الْأَسْمَاءِ فِي الْأَرْضِ وَ فِي السَّمَاءِ ، بِسْمِ اللَّهِ أُفْتَتِحُ وَبِهِ أُخْتَمُ ، اللَّهُ  
اللَّهُ اللَّهُ ، اللَّهُ رَبِّي لَا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ ، اللَّهُ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ،  
اللَّهُ أَعَزُّ وَأَجَلُّ وَأَكْبَرُ مَا أَخَافُ وَأُحْذَرُ

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ พระนามที่ดียิ่งจากบรรดานามชื่อทั้งหลาย  
ทั้งในแผ่นดินและชั้นฟ้า ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ ฉันทขอเริ่ม และฉันท  
ขอปิดท้ายด้วยกับพระนามของพระองค์ อัลลอฮ์ อัลลอฮ์ อัลลอฮ์  
อัลลอฮ์คือพระเจ้าของฉันท ฉันทไม่ตั้งภาคีใดๆ ต่อพระองค์ อัลลอฮ์  
อัลลอฮ์ อัลลอฮ์ อัลลอฮ์คือพระเจ้าของฉันท ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอก  
จากอัลลอฮ์ อัลลอฮ์ผู้ทรงอำนาจยิ่ง ผู้ทรงเกียรติยิ่ง ผู้ทรงยิ่งใหญ่  
จากสิ่งที่ฉันทหวาดกลัวและคอยระวัง

بِكَ اللَّهُمَّ أَعُوذُ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَ مِنْ شَرِّ غَيْرِي وَ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ رَبِّي وَ ذَرَأَ  
وَ بَرَأَ وَ بِكَ اللَّهُمَّ أَخْتَرُ مِنْهُمْ ، وَ بِكَ اللَّهُمَّ أَعُوذُ مِنْ شُرُورِهِمْ وَ بِكَ اللَّهُمَّ أَذْأُ  
فِي خُورِهِمْ وَ أَقْدِمُ بَيْنَ يَدَيَّ وَ أُبْدِيهِمْ .

ด้วยกับพระองค์ท่าน โอ้อัลลอฮ์ ฉันทขอความคุ้มครองจากความ  
ชั่วร้ายของตัวฉันท และจากความชั่วร้ายของผู้อื่น และจากความ  
ชั่วร้ายของสิ่งที่พระองค์ทรงสร้าง ทรงเนรมิต และทรงให้บังเกิดขึ้น

มา และด้วยกับพระองค์ท่าน โอ้อัลลอฮฺ ฉันขอการปกป้องให้พ้นจากพวกเขา และด้วยกับพระองค์ท่าน โอ้อัลลอฮฺ ฉันขอความคุ้มครองให้พ้นจากบรรดาความชั่วร้ายของพวกเขา และด้วยกับพระองค์ โอ้อัลลอฮฺ ฉันขอผลึกอกของพวกเขาให้พ้นไป และด้วยกับพระองค์ ที่ฉันขอนำอยู่ข้างหน้าฉันและข้างหน้าพวกเขาเหล่านั้น (ด้วยกับนุรรัศมีของซูเราะฮ์อัลอิลาก)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ (۱) اللَّهُ الصَّمَدُ (۲) لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ (۳) وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ (۴) (ثَلَاثًا) وَ مِثْلُ ذَلِكَ عَنْ يَمِينِي وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَ مِثْلُ ذَلِكَ عَنْ شِمَالِي وَعَنْ شِمَائِلِهِمْ وَ مِثْلُ ذَلِكَ مِنْ أَمَامِي وَمِنْ أَمَامِهِمْ ، وَ مِثْلُ ذَلِكَ مِنْ خَلْفِي وَمِنْ خَلْفِهِمْ ، وَ مِثْلُ ذَلِكَ مِنْ فَوْقِي وَمِنْ فَوْقِهِمْ ، وَ مِثْلُ ذَلِكَ مِنْ تَحْتِي وَمِنْ تَحْتِهِمْ ، وَ مِثْلُ ذَلِكَ مُحِيطٌ بِي وَ بِهِمْ .

ด้วยพระนามของอัลลอฮฺผู้ทรงเมตตา ผู้ทรงกรุณาปราณีเสมอ จงกล่าวเถิด (โอ้มุฮัมมัด) อัลลอฮฺนั้นทรงเอกะ อัลลอฮฺทรงเป็นที่พึ่ง พระองค์ไม่ทรงบังเกิดและไม่ถูกบังเกิด และไม่มีสิ่งหนึ่งสิ่งใดเสมอเหมือนพระองค์ และเฉกเช่นดังกล่าวนี้นี้จากทางด้านขวาของฉันและด้านขวาของพวกเขา และเฉกเช่นดังกล่าวนี้นี้จากทางด้านซ้ายของฉันและด้านซ้ายของพวกเขา และเฉกเช่นดังกล่าวนี้นี้ทางด้านหน้าของฉันและด้านหน้าของพวกเขา และเฉกเช่นดังกล่าวนี้นี้จากทางด้านหลังของฉันและด้านหลังของพวกเขา และเฉกเช่นดังกล่าวนี้นี้จากด้านบนของฉันและด้านบนของพวกเขา และเฉกเช่นดังกล่าวนี้นี้จากทางเบื้องใต้ของฉันและเบื้องใต้ของพวกเขา และเฉกเช่นดังกล่าวนี้นี้ห้อมล้อมฉันและห้อมล้อมพวกเขา

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ لِي وَ لَهُمْ مِنْ خَيْرِكَ بِخَيْرِكَ الَّذِي لَا يَمْلِكُهُ غَيْرُكَ ،  
اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي وَ إِهْلَامِي فِي عِبَادِكَ وَ عِيَاذِكَ وَ عِيَالِكَ وَ جَوَارِكَ  
وَ أَمْنِكَ وَ جَزَاكَ وَ جُزْبِكَ وَ كَنْفِكَ ، مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْطَانٍ وَ  
سُلْطَانٍ وَ إِنْسٍ وَ جَانٍّ وَ بَاغٍ وَ حَاسِدٍ وَ سَبْعٍ وَ حَيَّةٍ وَ عَقْرَبٍ ،  
وَمِنْ شَرِّ كُلِّ دَابَّةٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا ، إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ .

โอ้อัลลอฮฺ ฉันวอนขอต่อพระองค์จากความตึงามของพระองค์ ด้วย  
เกียรติแห่งความตึงามของพระองค์ให้แก่ตัวของฉันและให้แก่พวก  
เขา ซึ่งไม่มีผู้ใดครอบครองความตึงามนั้นนอกจากพระองค์ โอ้อัลลอฮฺ  
ได้โปรดทำให้ฉันและพวกเขาอยู่ในบ่วงบ่าวของพระองค์ และบ่าวที่  
ขอความคุ้มครองจากพระองค์ และบ่าวที่เป็นครอบครัวอันเป็นที่รัก  
ของพระองค์ และอยู่ในการอุปถัมภ์คุ้มครองของพระองค์ และอยู่ใ  
การดูแลของพระองค์ และอยู่ในการปกป้องของพระองค์ และอยู่ใน  
พลพรรคของพระองค์ และอยู่ในการคุ้มครองดูแลของพระองค์ ให้  
พ้นจากความชั่วร้ายของชัยฏอน และผู้ปกครอง และมนุษย์ และญิน  
และผู้ที่จะเมิด และผู้ที่อิจฉาริษยา และจากสัตว์ร้าย และอสรพิษ  
และแมลงป่อง และให้พ้นจากความชั่วร้ายของสัตว์เลื้อยคลานใดๆ  
ที่พระองค์ทรงยึดขมับมันเอาไว้ แท้จริงพระเจ้าของฉันอยู่บนหนทาง  
ที่เที่ยงตรง

حَسْبِيَ الرَّبُّ مِنَ الْمَرْبُوبِينَ ، حَسْبِيَ الْخَالِقُ مِنَ الْمَخْلُوقِينَ ، حَسْبِيَ  
الرَّازِقُ مِنَ الْمَرْزُوقِينَ ، حَسْبِيَ السَّائِرُ مِنَ الْمُسْتَوْرِينَ ، حَسْبِيَ النَّاصِرُ مِنَ  
الْمُتَضَوْرِينَ ، حَسْبِيَ الْقَاهِرُ مِنَ الْمُقَاهَرِينَ ، حَسْبِيَ الَّذِي هُوَ حَسْبِي ،  
حَسْبِي مَنْ لَمْ يَزَلْ حَسْبِي ، حَسْبِيَ اللَّهُ وَ نِعْمَ الْوَكِيلُ ، حَسْبِيَ اللَّهُ مِنْ جَمِيعِ  
خَلْقِهِ . (( إِنَّ إِلَهِي اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَ هُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ))

เพียงพอแก่นั่นแล้วพระเจ้าผู้ทรงอภิบาลจากบรรดาผู้ถูกอภิบาลทั้งหลาย เพียงพอแก่นั่นแล้วพระเจ้าผู้ทรงสร้างจากบรรดาผู้ถูกสร้างทั้งหลาย เพียงพอแก่นั่นแล้วพระเจ้าผู้ทรงประทานโชคผลจากบรรดาผู้ได้รับการประทานโชคผลทั้งหลาย เพียงพอแก่นั่นแล้วพระเจ้าผู้ทรงปกปิดจากบรรดาผู้ถูกปกปิดทั้งหลาย เพียงพอแก่นั่นแล้วพระเจ้าผู้ทรงช่วยเหลือจากบรรดาผู้ถูกช่วยเหลือทั้งหลาย เพียงพอแก่นั่นแล้วพระเจ้าผู้ทรงบังคับจากบรรดาผู้ถูกบังคับทั้งหลาย เพียงพอแก่นั่นแล้วพระองค์ผู้ทรงเพียงพอแก่นั่น เพียงพอแก่นั่นแล้วพระองค์ผู้ทรงยังคงเพียงพอแก่นั่น อัลลอฮฺทรงเพียงพอแก่นั่นแล้ว และพระองค์ทรงเป็นที่มอบหมายที่ดีที่สุด อัลลอฮฺทรงเพียงพอแก่นั่นแล้วจากสิ่งถูกสร้างทั้งหมดของพระองค์ “แท้จริงผู้คุ้มครองของฉันนั้น คือ อัลลอฮฺ ผู้ทรงประทานคัมภีร์ลงมา โดยที่พระองค์ทรงคุ้มครองบรรดาผู้ประพฤติดีทั้งหลาย” (อัลอะฮฺรอฟ 197)

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا  
وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذُكِّرْتُ بِكَ فِي  
الْقُرْآنِ وَاخَذَهُ وَلَوْ عَلَى أَذْبَانِهِمْ يُفَوِّرًا

“และเมื่อเจ้าอ่านอัลกุรอาน เราได้ทำให้มีสิ่งปิดกั้นที่ถูกซ่อนไว้ กันระหว่างเจ้าและบรรดาผู้ไม่ศรัทธาต่อวันอาคิเราะห์ และเราได้ทำการผนึกบนหัวใจของพวกเขาเพื่อมิให้พวกเขาเข้าใจมัน(อัลกุรอาน) และในหูของพวกเขาฉันนั้นหนวก และเมื่อเจ้ากล่าวถึงพระเจ้าของเจ้าในอัลกุรอานเพียงองค์เดียว พวกเขาก็ผินหลังของพวกเขาเตลิดหนี” (อัลอิสรอ 45-46)

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ  
(سَبْعًا) وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ (ثَلَاثًا)

“หากพวกเขาผินหลังให้ ก็จงกล่าวเถิด (มุฮัมมัด) ว่า อัลลอฮ์นั้นเป็นที่พอเพียงแก่ฉันแล้ว ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์เท่านั้น แต่พระองค์เท่านั้นที่ฉันขอมอบหมาย และพระองค์คือพระเจ้าแห่งบัลลังก์อันยิ่งใหญ่” (อัตเตาบะฮ์ 129) ไม่มีการเปลี่ยนแปลงสภาวะใด และพลังอำนาจใด เว้นแต่ด้วยกบอัลลอฮ์ ผู้ทรงสูงส่งผู้ทรงยิ่งใหญ่

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا إِلَى يَوْمِ  
الَّذِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

และขออัลลอฮ์ทรงประทานความเมตตาแด่ชายของเรามุฮัมมัด และวงศ์วาน และอัครสาวกของท่าน และทรงประทานความสันติอันมากมาย จวบจนวันแห่งการตัดสิน และการสรรเสริญทั้งมวลนั้น เป็นสิทธิ์ของอัลลอฮ์ผู้ทรงอภิบาลแห่งสากลโลก

حَبَّأْتُ نَفْسِي فِي خَزَائِنِ بَيْتِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ، أَقْفَلُهَا تَقْنِي بِاللَّهِ ، مَقَاتِيحُهَا  
لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ ، أَدَافِعُ بِكَ اللَّهُمَّ عَنْ نَفْسِي مَا أُطِيقُ وَمَا لَا أُطِيقُ ، لَا طَاقَةَ  
لِمَخْلُوقٍ مَعَ قُدْرَةِ الْخَالِقِ (ثَلَاثًا) حَسْبِيَ اللَّهُ وَ نِعْمَ الْوَكِيلُ وَلَا حَوْلَ وَلَا  
قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَ صَحْبِهِ  
وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا إِلَى يَوْمِ الَّذِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

ฉันขอซ่อนเร้นตัวของฉันเองให้อยู่ในบรรดาคลังแห่งบิสมิลลาฮิรเราะห์มานิรรอฮีม ซึ่งบรรดาแม่กุญแจของมันเป็นคือความไว้วางใจของฉันต่อพระองค์ และบรรดากุญแจของมันคือ “ลาอู่ะตะอะลิลลา

บิลลาฮฺ” (ไม่มีพลังอำนาจใดเว้นแต่ด้วยกับอัลลอฮฺ) โอ้อัลลอฮฺ ฉันขอปกป้องตัวกับพระองค์จากตัวของฉันซึ่งสิ่งที่ฉันมีความสามารถ และไม่มีความสามารถ ไม่มีพลังให้กับสิ่งถูกสร้างใดพร้อมกับพลังความสามารถของผู้ทรงสร้าง อัลลอฮฺทรงพอเพียงแก่ฉันแล้วและพระองค์เป็นที่มอบหมายที่ดีเลิศ และไม่มีการเปลี่ยนแปลงสภาวะใดและพลังอำนาจใดเว้นแต่ด้วยกับอัลลอฮฺผู้ทรงสูงส่งผู้ทรงยิ่งใหญ่ และขออัลลอฮฺทรงประทานความเมตตาแด่ นายของเรามุฮัมมัด และวงศ์วาน และอัครสาวกของท่าน และทรงประทานความสันติอันมากมาย จวบจนวันแห่งการตัดสิน และการสรรเสริญทั้งมวลนั้นเป็นสิทธิ์ของอัลลอฮฺผู้ทรงอภิบาลแห่งสากลโลก

## ความหมายเตาฮีบ้าด

اللَّهُمَّ بَلِّغْ وَأَوْصِلْ مِثْلَ ثَوَابِ مَا قَرَأْتُ وَتَوَزَّ مَا تَلَوْتُ إِلَى حَضْرَةِ الْحَبِيبِ الْمُصْطَفَى مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَإِلَى رُوحِ بَضْعَةِ الْمُخْتَارِ السَّيِّدَةِ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ عَلَيْهَا السَّلَامُ، وَأُمِّ الْمُؤْمِنِينَ سَيِّدَتِنَا خَدِيجَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ، وَإِلَى سَيِّدِنَا عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَإِلَى سِبْطِهِ سَيِّدِي شَبَابِ الْجَنَّةِ وَرَجَائِي الْمُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، وَسَيِّدِي زَيْنَبِ بِنْتِ أَبِي طَالِبٍ وَأَخْتِهَا رُقَيْيَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا،

โอ้อัลลอฮฺ โปรดทรงทำให้เฉกเช่นผลบุญของสิ่งที่ฉันได้อ่าน และโปรดทรงทำให้เป็นนุรรัศมีสิ่งที่ฉันได้อ่าน ได้ส่งมอบไปถึงท่านนะบีย์มุฮัมมัด ผู้เป็นที่รักและได้รับการคัดเลือก (คืออลลัลอฮฺอะลัยฮิวะซัลลัม) และถึงไปยังรุหของท่านหญิงฟาฏิมะฮ์ อัซซะฮฺรอฮ์ ผู้ถูกคัดเลือก (อะลัยฮัสสะลาม) และมารดาของนางและมารดาแห่งศรัทธาชนท่านหญิงคอดีญะฮ์ (อะลัยฮัสสะลาม) และถึงไปยังท่านอะลีย์ บุตรอะบีฏอลิบ (ร่อฎียัลลอฮฺอันทุ) และยังหลานทั้งสองของท่านนะบีย์ (คือท่านหะซันและหุซัยน์) ผู้เป็นหัวหน้าของคนหนุ่มแห่งสวนสวรรค์และพฤษชาติที่หอมอบอวลของท่านนะบีย์ (คืออลลัลอฮฺอะลัยฮิวะซัลลัม) ร่อฎียัลลอฮฺอันทุมา และยังท่านหญิงซัยหนับ บุตร อะบีฏอลิบ และน้องสาวของนาง ท่านหญิงรูกัยยะฮ์ (ร่อฎียัลลอฮฺอันทุมา)

وَإِلَى سَيِّدِي الْإِمَامِ عَلِيِّ زَيْنِ الْعَابِدِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَإِلَى سَيِّدِي الْإِمَامِ جَعْفَرِ الصَّادِقِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَإِلَى سَيِّدِي الْإِمَامِ مُوسَى الْكَاطِمِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَإِلَى سَيِّدِي الْإِمَامِ عَلِيِّ الرِّضَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،



และยังท่านอิหม่ามอะลี ซัยนุลอาบิติน (ร่อฎิยัลลอฮุอันฮุ) และยังท่านอิหม่ามมุฮัมมัดอัลบากิร (ร่อฎิยัลลอฮุอันฮุ) และยังท่านอิหม่ามญะอ์ฟร์ศอดดิก (ร่อฎิยัลลอฮุอันฮุ) และยังท่านอิหม่ามมุฮำอิลกาซิม (ร่อฎิยัลลอฮุอันฮุ) และยังท่านอิหม่ามอะลีอัรริฎอ (ร่อฎิยัลลอฮุอันฮุ)

وَإِلَى سَيِّدِي الشَّيْخِ مَغْرُوفِ الْكَزْخِي رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَإِلَى سَيِّدِي الشَّيْخِ الْحُسَيْنِ الْبُغْدَادِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَإِلَى رُوحِ سَيِّدِي الشَّيْخِ عَبْدِ الْقَادِرِ الْحِلَاتِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،

และยังท่านซัยคัมะอรูฟอัลกัรซี (ร่อฎิยัลลอฮุอันฮุ) และยังท่านซัยค้อซเซรียอซซัฎฎิย (ร่อฎิยัลลอฮุอันฮุ) และยังท่านซัยค้อลญันญิดอัลบัจดาดี (ร่อฎิยัลลอฮุอันฮุ) และยังรู่ของท่านซัยค้อบดุลกอติรอัลญิลานี (ร่อฎิยัลลอฮุอันฮุ)

وَإِلَى سَيِّدِي الشَّيْخِ نُورِ الدِّينِ الْهَرَنْكَانِيِّ الْقَادِرِيِّ الْحُسَيْنِيِّ قَدَسَ سِرُّهُ، وَإِلَى حَضْرَةِ سَيِّدِي الشَّيْخِ عُبَيْدِ اللَّهِ الْقَادِرِيِّ حَفِظَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَقَدَسَ سِرُّهُ، وَإِلَى خَادِمِ الطَّرِيقَةِ الْقَادِرِيَّةِ الشَّيْخِ مُحَمَّدِ بْنِ الْوُفَيْقِيِّ الْقَادِرِيِّ حَفِظَهُ اللَّهُ، وَإِلَى سَيِّدِي الشَّيْخِ عَمْرِ بْنِ سَيِّدِي الشَّيْخِ مُحَمَّدِ بْنِ تَوْفَيْقِ بْنِ يُونُسَ حَفِظَهُ اللَّهُ، وَإِلَى الشَّيْخِ عَارِفِينَ بْنِ إِبرَاهِيمَ الْأَزْهَرِيِّ الْقَادِرِيِّ غَفَرَ اللَّهُ لَهُ، وَإِلَى أَوْلِيَاءِ الطَّرِيقَةِ الْقَادِرِيَّةِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمْ أَجْمَعِينَ وَرَضِيَ عَنْهُمْ وَتَغْنَعْنَا بِهِمْ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

และถึงยังท่านซัยค်นุรุดดีนอัลบิรฟะกานี้อัลกอติรีย้อลหุซัยนีย (ขออัลลอฮฺทรงประทานความบริสุทธิ์แด่ดวงวิญญาณของท่าน) และยัง

ท่านเชออุบัยติลาฮ์อัลกอติรีย (ขออัลลอฮฺทรงคุ้มครองท่านและ  
ทรงประทานความบริสุทธิ์แด่ดวงวิญญาณของท่าน) และยังผู้รับใช้  
แนวทางฏอฮ์รีเกาะฮ์กอติรียะฮ์ ท่านชัยคัมุคลิฟอัลอะลียอัลกอติรีย  
(ขออัลลอฮฺทรงคุ้มครองท่าน) และยังท่านชัยคัมุร บุตร ชัยคัมุฮัมมัด  
เตาฟีก บุตร ยูซุฟ (ขออัลลอฮฺทรงคุ้มครองท่าน) และยังท่านชัยค  
อาริฟีน บุตร อิบรอฮีม อัลอัซซะรียอัลกอติรีย (ขออัลลอฮฺทรง  
อภัยโทษให้แก่ท่าน) และยังบรรดาอะลียุลลอฮ์ของแนวทาง  
ฏอฮ์รีเกาะฮ์อัลกอติรียะฮ์ ขออัลลอฮฺทรงประทานความเมตตาแด่  
พวกเขาทั้งหมด และทรงพึงพอพระทัยพวกเราด้วย (เกียรติและ  
ความดีงามของ) พวกเขาเหล่านั้น และทรงประทานประโยชน์แก่  
พวกเราด้วย (สาเหตุของ) พวกเขา และการสรรเสริญทั้งหมดนั้นเป็น  
กรรมสิทธิ์ของอัลลอฮ์ผู้อภิบาลแห่งสากลโลก

## سُلالة الطريقة القادرية العلية

(સનેદનો અંગ્રેજી વર્ણન : ઈલગોલોજી ઈલગોલોજી ઈલગોલોજી)

الشَّيْخُ عَارِفِينَ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْأَزْهَرِيِّ الْقَادِرِيِّ، عَنِ السَّيِّدِ الشَّرِيفِ  
مُحَلِّفِ الْعَلِيِّ الْقَادِرِيِّ الْحُسَيْنِيِّ، وَعَنْ سَيِّدِي الشَّيْخِ عُمَرَ بْنِ  
مُحَمَّدٍ تَوْفِيقِ الْقَادِرِيِّ وَكُلَاهُمَا عَنِ الشَّيْخِ عَبْدِ اللَّهِ الْقَادِرِيِّ  
الْحُسَيْنِيِّ، عَنْ أَخِيهِ السَّيِّدِ الشَّرِيفِ الشَّيْخِ مُحَمَّدٍ الْقَادِرِيِّ  
الْحُسَيْنِيِّ، عَنْ وَالِدِهِ الشَّيْخِ أَحْمَدَ الْأَخْضَرِ الْقَادِرِيِّ الْحُسَيْنِيِّ،  
عَنْ وَالِدِهِ الشَّيْخِ مُحَمَّدٍ الْبَاقِرِ الْقَادِرِيِّ الْحُسَيْنِيِّ، عَنِ الشَّيْخِ  
نُورٍ مُحَمَّدٍ الْبَرِيفَكَاتِيِّ الْقَادِرِيِّ الْحُسَيْنِيِّ، عَنْ عَمِّهِ الشَّيْخِ مُحَمَّدٍ  
النُّورِيِّ الْقَادِرِيِّ الْحُسَيْنِيِّ، عَنْ عَمِّهِ حَضْرَةِ مَوْلَانَا الْقُطُبِ  
النُّورَانِيِّ الْجِيلَانِيِّ الثَّانِي الشَّيْخِ نُورِ الدِّينِ الْبَرِيفَكَاتِيِّ الْقَادِرِيِّ  
الْحُسَيْنِيِّ، عَنِ الشَّيْخِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ الْجَلِيلِ الْمُؤَصِّلِيِّ الْقَادِرِيِّ،  
عَنِ الشَّيْخِ أَبِي بَكْرٍ الْأَلُوسِيِّ الْمُؤَصِّلِيِّ الْقَادِرِيِّ، عَنِ الشَّيْخِ  
عُثْمَانَ الْبُعْدَادِيِّ الْقَادِرِيِّ الْحُسَيْنِيِّ، عَنْ وَالِدِهِ الشَّيْخِ أَبِي بَكْرٍ  
الْبُعْدَادِيِّ الْقَادِرِيِّ الْحُسَيْنِيِّ، عَنْ وَالِدِهِ الشَّيْخِ يَحْيَى الْقَادِرِيِّ  
الْحُسَيْنِيِّ، عَنْ وَالِدِهِ الشَّيْخِ حُسَامِ الدِّينِ الْقَادِرِيِّ الْحُسَيْنِيِّ، عَنْ  
وَالِدِهِ الشَّيْخِ نُورِ الدِّينِ الْقَادِرِيِّ الْحُسَيْنِيِّ، عَنْ وَالِدِهِ الشَّيْخِ وَلِيِّ

الدِّينِ الْقَادِرِيِّ الْحُسَيْنِيِّ ، عَنْ وَالِدِهِ الشَّيْخِ زَيْنِ الدِّينِ الْقَادِرِيِّ  
 الْحُسَيْنِيِّ ، عَنْ وَالِدِهِ الشَّيْخِ شَرَفِ الدِّينِ الْقَادِرِيِّ الْحُسَيْنِيِّ ، عَنْ  
 وَالِدِهِ الشَّيْخِ شَمْسِ الدِّينِ الْقَادِرِيِّ الْحُسَيْنِيِّ ، عَنْ وَالِدِهِ الشَّيْخِ  
 مُحَمَّدِ الْهَتَّاكِيِّ الْقَادِرِيِّ الْحُسَيْنِيِّ ، عَنْ وَالِدِهِ الشَّيْخِ عَبْدِ الْعَزِيزِ  
 الْقَادِرِيِّ الْحُسَيْنِيِّ ، عَنْ وَالِدِهِ الْقُطُبِ الرَّبَّانِيِّ سُلْطَانِ الْأَوْلِيَاءِ  
 وَالْعَارِفِينَ الْبَارِ الْأَشْهَبِ سَيِّدِي الشَّيْخِ مُحَمَّدِي الدِّينِ عَبْدِ الْقَادِرِ  
 الْجِيلَانِيِّ الْحُسَيْنِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ شَيْخِهِ الْقَاضِي أَبِي سَعِيدِ  
 الْمُبَارَكِ الْمُخْزُومِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ الشَّيْخِ عَلِيِّ الْهَكَارِيِّ  
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ الشَّيْخِ أَبِي الْفَرَجِ الطَّرْسُوسِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ،  
 عَنْ الشَّيْخِ عَبْدِ الْوَاحِدِ التَّمِيمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ الشَّيْخِ أَبِي  
 بَكْرٍ الشَّيْبَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ سَيِّدِ الطَّائِفَتَيْنِ الشَّيْخِ الْجُنَيْدِ  
 الْبَغْدَادِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، وَعَنْ خَالِهِ الشَّيْخِ السَّرِيِّ السَّقَطِيِّ  
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ الشَّيْخِ مَعْرُوفِ الْكَرْنَجِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ  
 السَّيِّدِ الْإِمَامِ عَلِيِّ الرَّضَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ أَبِيهِ السَّيِّدِ الْإِمَامِ  
 مُوسَى الْكَاطِمِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ أَبِيهِ السَّيِّدِ الْإِمَامِ جَعْفَرِ  
 الصَّادِقِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ أَبِيهِ السَّيِّدِ الْإِمَامِ مُحَمَّدِ الْبَاقِرِ  
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ أَبِيهِ السَّيِّدِ الْإِمَامِ السَّجَّادِ عَلِيِّ زَيْنِ الْعَابِدِينَ  
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ أَبِيهِ سَيِّدِ شَبَابِ الْجَنَّةِ السَّيِّدِ الْإِمَامِ أَبُو

عَبْدُ اللَّهِ الْحُسَيْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ سَيِّدِنَا عَلِيِّ  
 بْنِ أَبِي طَالِبٍ كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ عَنْ خَيْرِ الْكَائِنَاتِ وَنُورِ الْمَوْجُودَاتِ  
 سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي هَذِهِ الْوُظَيْفَةِ الْخَيْرَ وَالنُّورَ وَالْبَرَكَاتِ  
 لِجَمِيعِ السَّالِكِينَ فِي الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ  
 وَافْتَحْ عَلَيْهِمْ قُتُوحَ الْعَارِفِينَ وَالْوَاصِلِينَ الْكَامِلِينَ  
 بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ  
 آمِينَ.

تَمَّ بِمُحَمَّدٍ اللَّهِ

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّم

## สารบัญ

บทนำ.....	5
วิธีการทำวีริต .....	7
วีริตยามเช้า .....	9
วีริตยามเย็น .....	15
วีริตอิหม่ามอันนะวะวีย์ .....	21
วีริตประจำวันของภู่อรีเกาะฮัลกอติริยะฮัลอะลียะฮ์.....	25
อัตเตาฮีบัตอัลกอติริยะฮ์.....	26
วีริตอัลกุรอานยามเช้า .....	28
ความหมายของวีริตต่างๆ .....	41
ความหมายของวีริตเช้าเย็น .....	42
ความหมายของวีริตนวะวีย์.....	57
ความหมายเตาฮีบัต .....	65
สันด์ของอ์ญูอ์รีเกาะฮัลกอติริยะฮัลอะลียะฮ์ .....	68